

GX21、GX19 和 GX FF

3A8454D

便携式电动无气喷涂机

ZH

适用于建筑涂料和涂层的便携式无气喷涂应用。
未获准用于爆炸性环境或危险性（分类）场所。仅用于专业用途。

GX21 便携型号：25T973, 25T967, 18H247, 18H252

FinishPro GX19 型号：25U341, 25U855, 18H246

GX FF 型号：25U466, 25U570

3000 磅 / 平方英寸（207 巴，20.7 MPa）最大工作压力



重要安全说明

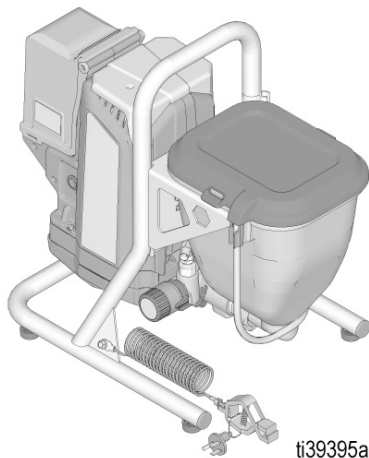
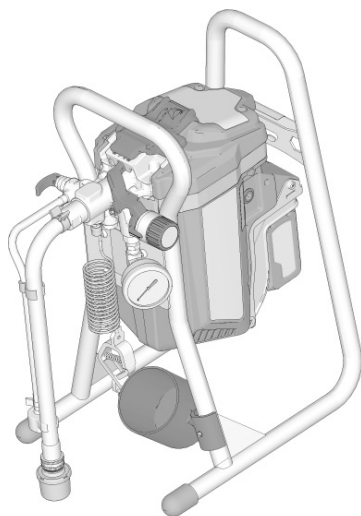
请阅读本手册及相关手册中的全部警告和说明。熟悉操控装置并正确使用。
请妥善保存这些说明。

相关手册

312830 (SG3) 喷枪 (GX21)

3A6285 Contractor PC Compact 喷枪 (GX19、GX FF)

3A3172 泵



仅使用固瑞克正品备件。
使用非固瑞克备件予以替换可能导致保修无效。

目录

型号	3
重要的接地信息	4
警告	5
了解喷涂机	8
接地说明	10
设置	12
泄压步骤	14
操作	15
冲洗储存流体	15
填充泵	18
灌注喷枪和软管	19
如何喷涂	20
喷嘴的安装	20
喷涂	21
调节压力控制装置	22
喷嘴和压力选择	22
喷涂技巧	23
扣动喷枪	23
喷枪瞄准	24
喷型质量	24
清除喷嘴堵塞物	24
清理	25
电力冲洗	27
料斗冲洗	29
清洗 InstaClean™ 流体过滤器	31
清洁喷枪	31
存放	32
参考	33
喷嘴的选择	33
清洁流体的兼容性	33
快速参考	34
维护	35
无气软管	35
喷嘴	35
泵的修理	35
故障排除	38
GX21 便携式无气喷涂机零部件	42
GX19 和 GX FF 便携式料斗喷涂机零部件	44
泵组件	46
接线图	48
技术参数	49
Graco 标准保修	50
Graco 信息	51

型号

	区域	型号	料斗	立式	电池电压 VDC	充电器电压 VAC
	NA/CA	FinishPro GX19	25U341		60	120
	英国	GX21 便携式		25T973	54	230
		GX FF	25U570			
	欧洲、 中东和 非洲	GX21 便携式		25T967	54	230
		GX FF	25U466			
	澳新	FinishPro GX19	25U855		54	230
		GX21 便携式		18H252		
	亚太	FinishPro GX19	18H246		54	230
		GX21 便携式		18H247	60	

GX21、GX19 和 GX FF 电动无气喷涂机和以下 DEWALT FLEXVOLT 54V 及 60V 电池兼容：

- DCB606 - 60V/2ah (20V/6ah)
- DCB546 - 54V/2ah (18V/6ah)
- DCB609 - 60V/3ah (20V/9ah)
- DCB547 - 54V/3ah (18V/9ah)
- DCB548 - 54V/4ah (18V/12ah)
- DCB612 - 60V/4ah (20V/12ah)

相关的 DEWALT 手册

手册	描述	区域
N463494	DEWALT DCB118 快速充电器手册	美国 / 加拿大
N463510 N463511	DEWALT DCB118-QW 快速充电器手册 (第 1 和第 2 部分)	欧洲、中东和非洲
N501136	DEWALT DCB118-XE 快速充电器手册	澳新 / 亚太

重要的接地信息



重要的接地信息

请在使用喷涂机前阅读本用户手册，以了解有关正确使用和安全警告的所有说明。

以下信息旨在帮助您了解何时使用喷涂机随附的接地导线和线夹。

请阅读涂料容器标签上的信息，确定涂料是否是易燃的油性涂料。请向供应商索要安全数据表 (SDS)。容器标签和 SDS 会说明涂料的成分以及相关的具体预防措施。

涂料、涂层和清洗材料通常可分为以下 **3 种基本类型**：

是否需要接地导线和线夹？	涂料类型
否	水性： 容器标签应指明可使用肥皂水清洗此涂料。
有 	油性： 容器标签应指明此材料可燃，并且可使用矿物油精或不易燃的涂料稀释剂清洗。在户外或通风良好（有新鲜空气流通）的室内区域使用油性材料。请参见本手册中的安全警告。使用这种类型的涂料时，请遵照 接地说明 ，第 10 页进行操作。
有 	易燃： 此类涂料含易燃溶剂，如二甲苯、甲苯、石脑油、丁酮、喷漆稀释剂、丙酮、工业酒精和松节油。容器标签应指明此涂料易燃。应在户外或通风良好并有新鲜空气流通的室内区域使用易燃涂料。使用这种类型的涂料时，请遵照 接地说明 ，第 10 页进行操作。

警告

以下针对本设备的设置、使用、接地、维护及修理的警告。惊叹号符号表示一般性警告，而各种危险符号则表示与特定操作过程有关的危险。当手册中的这些符号出现在机身上，或是警告标牌上时，请查看这些警告。并未包括在本章节内的针对产品的危险符号及警告，可能在本手册内适当的章节出现。

警告



火灾及爆炸危险（接地）

油基易燃材料在喷涂或冲洗时会产生静电。在存在溶剂或涂料烟雾的情况下，静电有引发火灾或爆炸的危险。为防止喷涂易燃或油性涂料时发生火灾和爆炸，请执行以下操作：



- 将接地导线和线夹真正接地。
- 如果出现静电火花或感到有电击，要立刻停止操作。在找出并改正问题之前，不要使用喷涂机。
- 喷涂系统的所有零配件，包括泵，软管组件，喷枪和喷涂区内及周围的物体都应适当接地，以防止静电放电和火花。应使用固瑞克导电或接地的高压无气涂料喷涂机软管。请遵照**接地说明**，第 10 页。
- 确认所有容器及收集系统均已接地，以防止静电放电。请勿使用料桶内胆，除非它们防静电或导电。



火灾和爆炸危险

工作区内的易燃烟雾（如溶剂及油漆烟雾）可能被点燃或爆炸。为避免火灾和爆炸：



- 请勿在明火或点火源附近（例如，香烟、马达和电气设备）喷涂易燃或可燃材料。



- 请勿使用含有卤代烃的涂料或溶剂。



- 不得在密闭区域内喷涂易燃或可燃流体。

- 保持喷涂区域通风良好。请保持整个区域有足够的新鲜空气。

- 在喷涂、冲洗、清洁或检修时，将泵组件置于离喷涂区至少 20 英尺（6.1 米）的通风良好处。不得喷涂泵组件。

- 请勿在喷涂区域吸烟，或在有火花或火焰的情况下喷涂。

- 请勿在喷涂区域操作电灯开关、发动机或其他可产生电火花的产品。

- 保持该区域清洁，无涂料或溶剂容器、碎片及其他易燃材料。

- 了解所喷涂的涂料和溶剂成分。阅读涂料和溶剂随附的所有安全数据表 (SDS) 和容器标牌。遵守涂料及溶剂厂家的安全规范。

- 工作区内要始终配备有效的灭火器。

警告



皮肤注射危险

高压喷射能够将毒素注射到体内，产生严重伤害，最终可能导致截肢。如被喷到，**请立即就医**。



- 请勿将喷枪瞄准或向任何人或动物喷涂。
- 双手和身体的其他部位应远离喷射物。例如，不要尝试用身体的任何部位阻止泄露。
- 应始终使用喷嘴护罩。不得在未装好喷嘴护罩的情况下喷涂。



- 应使用 Graco 喷嘴。



- 应小心清洗和更换喷嘴。如果喷涂时出现喷嘴堵塞，请先遵照**泄压步骤**关机并释放压力，然后方可卸下喷嘴进行清洁。



- 电源关闭后，设备保持压力。在无人照看时，不要使设备处于通电或受压状态。设备在无人照看或未使用时，以及在维修、清洁或卸下零部件之前，请执行**泄压步骤**。

- 检查软管和零部件是否有损坏的迹象。更换任何已损坏的软管或零部件。

- 本系统能够产生 3000 磅 / 平方英寸（207 巴，20.7 兆帕）的工作压力。因此要求额定压力至少为 3000 磅 / 平方英寸（207 巴、20.7 兆帕）的 Graco 零配件或附件。

- 不喷涂时，务必扣上扳机锁。确认扳机锁能够正常工作。

- 在操作设备之前，要确保所有连接都牢固。

- 了解如何快速关机和释放压力。要透彻熟悉装置控制。



设备误用危险

误用设备会导致严重的人员伤亡。



- 喷漆时要始终戴上适当的手套、护目镜及呼吸器或面罩。

- 请勿在儿童附近操作或喷涂。始终使儿童远离喷涂机。

- 请勿将身体过度探出，或者站在不稳定的支撑物上。始终立足稳当并保持平衡。

- 要保持警觉并专注于自己正在进行的操作。

- 疲劳时或在吸毒或酗酒之后不得操作本装置。

- 请勿扭绞或过度弯曲软管。

- 请勿将软管暴露在超出 Graco 指定的压力或温度的环境中。

- 请勿借助软管来拽拉或提升设备。

- 勿使用短于 25 英尺的软管喷涂。

- 应始终用 Graco 原装零件立即更换破裂、损坏或丢失的零件。请参见**零部件**（第 42 页）。

- 不要对设备进行改动或修改。改动或改装会导致机构认证失效并造成安全隐患。

- 仅在干燥场所使用。不要接触水或淋雨。

- 在照明充足的区域中使用。

- 确保设备符合其标称值要求，并确保工作环境满足要求。

- 请勿在电池盖打开的情况下操作或清洁喷涂机。

警告

**高压铝质零配件危险**

在压力设备中使用与铝不兼容的流体可导致严重的化学反应和设备破裂。不遵循本警告可导致死亡、重伤或财产损失。

- 不得使用 1,1,1- 三氯乙烷、二氯甲烷、其他卤代烃溶剂或含有这些溶剂的液体。
- 请勿使用氯漂白剂。
- 很多其他流体可能含有与铝发生反应的化学物质。联系您的材料供应商以了解化学相容性信息。

**电池与充电器兼容性危险**

- 只可将 DEWALT 牌最高 54V 或最高 60V 电池和电池充电器与本工具搭配使用。
- 请阅读工具附带的所有与 DEWALT 电池和充电器相关的安全和使用说明。
- 请勿清洗或喷射电池。
- 除了用潮湿的抹布擦拭之外，不要用其他任何方法清洁电池。

**活动部件危险**

活动部件会挤夹、切断或切割手指及身体的其他部位。

- 远离活动部件。
- 在护板被取下或外盖被打开时，不要操作设备。
- 设备可能毫无预警地启动。在检查、移动或维修设备之前，应按照本手册中的**泄压步骤**进行操作，断开所有电源连接。

**有毒液体或烟雾危害**

有毒液体或气体如果被喷射到眼睛里或是皮肤上，被吸入或是误食，均可能导致严重伤害或死亡。

- 阅读安全数据表 (SDS)，熟悉所用流体的特殊危险性。
- 危险性流体要存放在规定的容器内，并按照有关规定的要求进行处置。

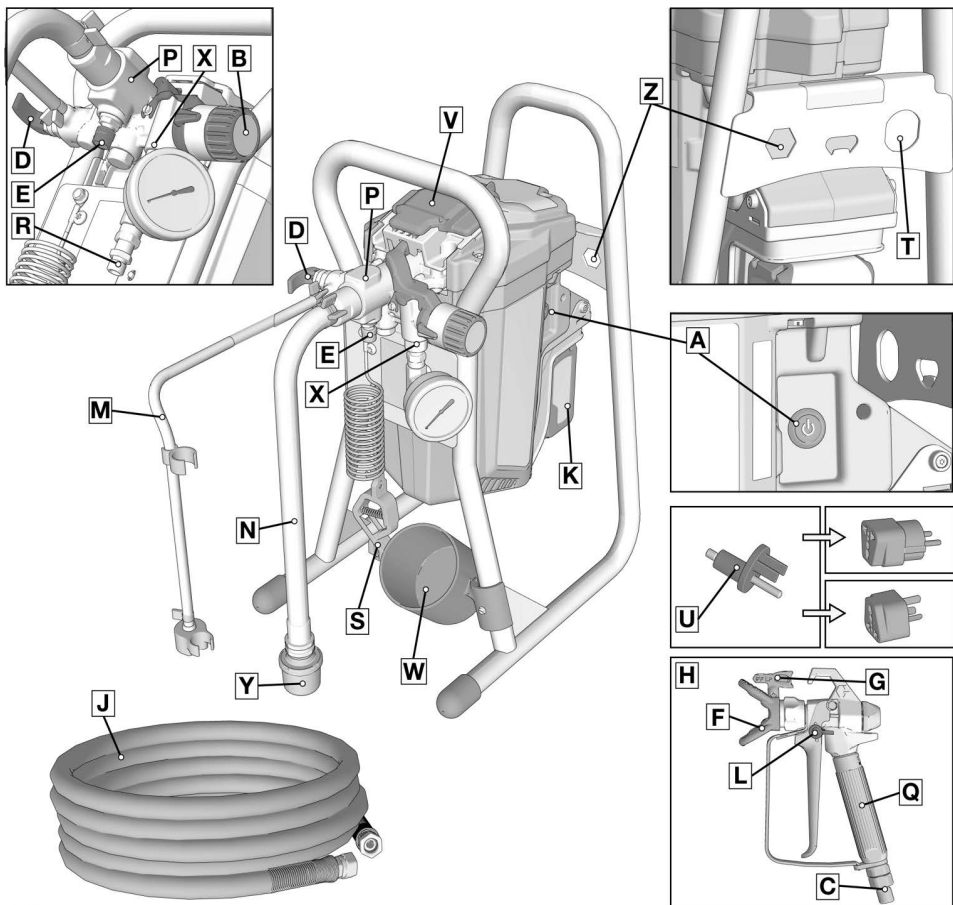
**个人防护装备**

在工作区内请穿戴适当的防护装备，以免受到严重伤害，包括眼损伤、听力受损、吸入有毒烟雾和烧伤。这些防护装备包括但不限于：

- 防护眼镜和听力保护装置。
- 流体和溶剂制造商推荐使用的呼吸器、防护服和手套。

了解喷涂机

了解喷涂机 GX21 组件识别

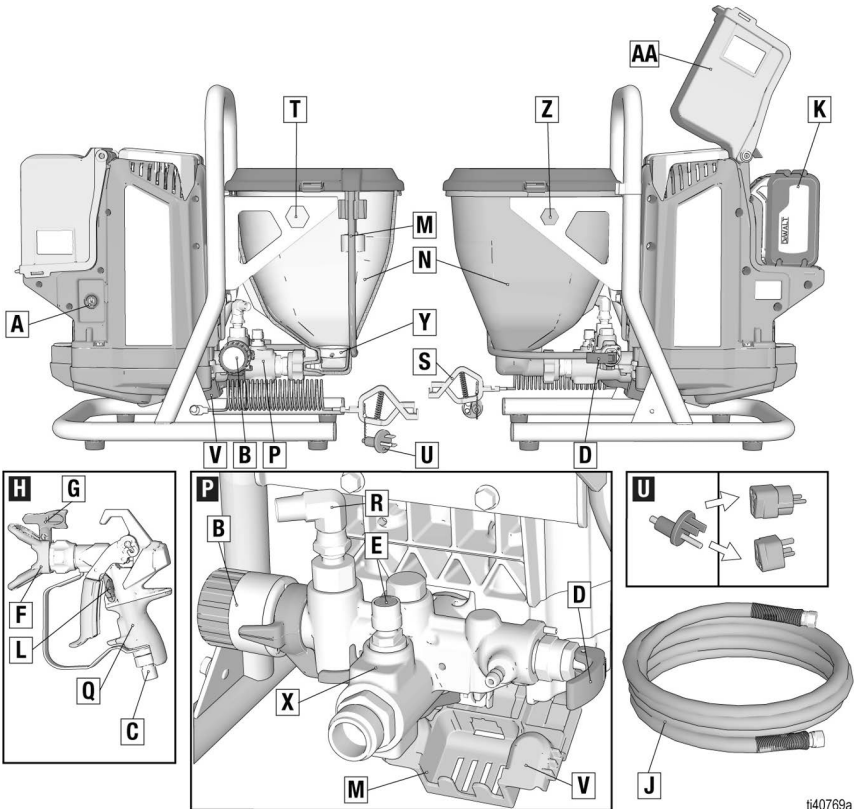


t39387a

A	“开/关”开关
B	压力控制旋钮
C	喷枪流体入口接头
D	填料阀
E	按下填料按钮
F	喷嘴护罩
G	可反转喷嘴
H	无气喷枪
J	无气软管
K	电池
L	喷枪扳机锁
M	排料管（带扩散器）
N	流体吸入（吸料）管

P	ProXChange™ 泵（在便捷检修门后）
Q	喷枪流体过滤器（在手柄内）
R	流体出口接头（无气软管连接）
S	带线夹的接地导线
T	入口阀的拆除工具
U	接地适配器
V	带盖子的便捷检修门
W	吸料/排料管杯
X	InstaClean™ 流体过滤器（在流体出口内）
Y	入口过滤器
Z	泵的拆除工具
	型号/系列标签（未显示，位于装置底部。）
有关详细信息，请参见 快速参考 ，第 34 页。	

GX19 和 GX FF 部件辨识



t40769a

A	“开/关”开关
B	压力控制旋钮
C	喷枪流体入口接头
D	填料阀
E	按下填料按钮
F	喷嘴护罩
G	可反转喷嘴
H	无气喷枪
J	无气软管
K	电池
L	喷枪扳机锁
M	排料管（带扩散器）
N	料斗
P	ProXChange™ 泵
Q	喷枪流体过滤器（在手柄内）
R	流体出口接头（无气软管连接）
S	带线夹的接地导线

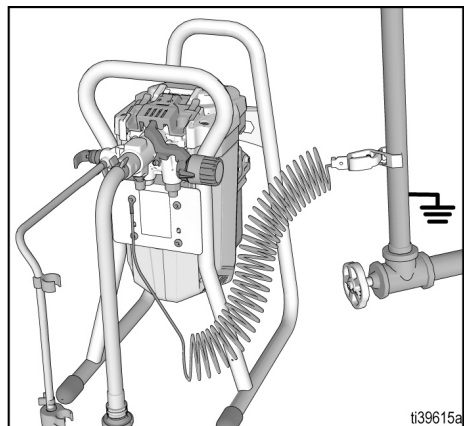
T	入口阀的拆除工具
U	接地适配器
V	便捷检修门
X	InstaClean™ 流体过滤器（在流体出口内）
Y	入口过滤器（位于料斗内，未显示）
Z	泵的拆除工具
AA	电池护罩
	型号 / 系列标签（未显示，位于框架上）
有关详细信息，请参见 快速参考 ，第 34 页。	

接地说明

接地说明

(油性和易燃材料)

				
<p>设备必须接地，以减少产生静电火花的危险。静电火花可能会引起火灾或爆炸。良好的接地为电流提供了导流通路。</p>				

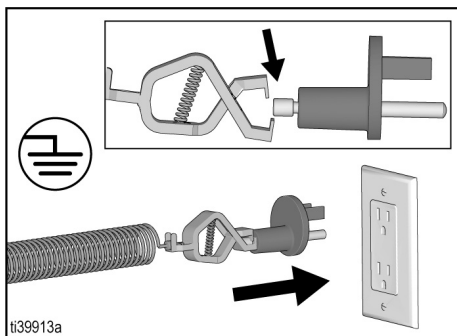


喷涂机配有接地线和线夹。喷涂或冲洗油性或易燃涂料时，线夹必须真正接地。

可将水管用作真正的接地设备。连接接地导线并将其夹到金属水管上。

正确接地的电源插座也可以视为真正的接地。请使用提供的插座适配器。

将适配器插入接地的插座。连接接地导线，然后将其夹到适配器上的金属螺柱上。如果接地导线的长度不足以到达接地的电源插座，请在适配器和插座之间使用 3 线接地的延长线。



流体软管： 为确保接地的导通性，只能使用组合软管最长为 300 英尺（91 米）的导电软管。

喷枪： 连接到正确接地的流体软管及泵以进行接地。

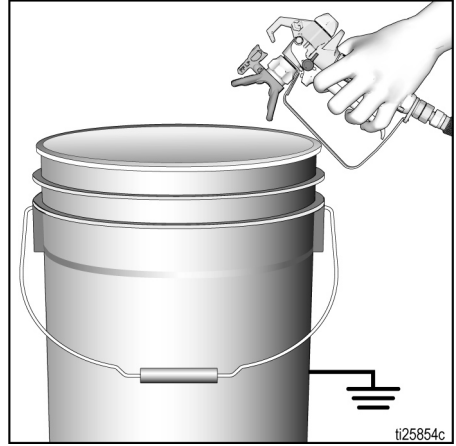
料桶

溶剂和油性材料：请遵守当地法规。仅使用导电的金属料桶，放到接地的表面上，例如水泥地。

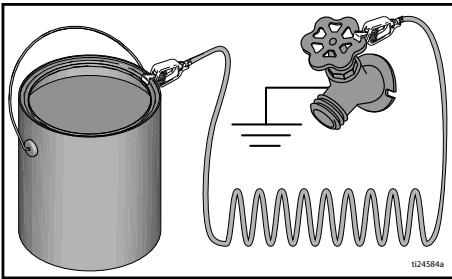
请勿将料桶放在不导电的表面上，例如纸或纸板，这会影响接地的持续性。



为在冲洗喷涂机或泄压时保证持续接地：将喷枪金属件牢牢固定至接地铁桶一边，然后启动喷枪。



始终将金属料桶接地：将接地线连接到料桶上。将一端夹在料桶上，将另一端夹在真正的接地面，例如水管上。

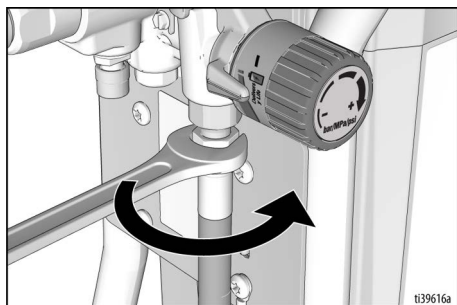


设置

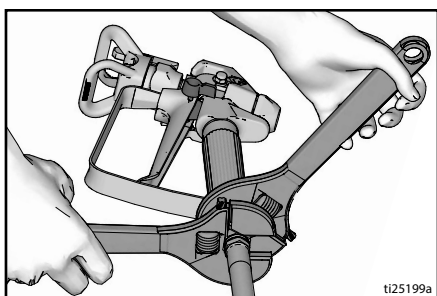
设置

当首次或长期存储后拆除喷涂机包装时，执行设置程序。

1. 将 Graco 无气软管连接到流体出口。使用扳手拧紧固定。

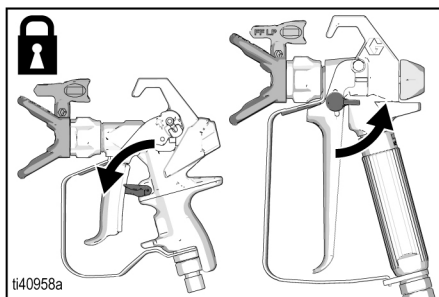


2. 将软管的另一端连接到喷枪上。

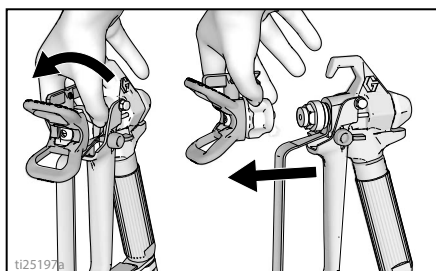


3. 使用扳手拧紧固定。如果软管已连接好，请确保连接紧固。

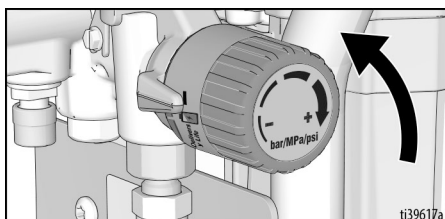
4. 锁上扳机锁。



5. 取下喷嘴护罩。切勿丢失密封圈。



6. 将压力控制旋钮一直向左转到（逆时针）最低压力。



7. 首次拆除喷涂机的包装时，拆除入口过滤器的包装材料。长期存放后，检查入口过滤器是否有堵塞物和碎屑。

过滤涂料

先前打开的涂料可能已变干或含有其他碎屑。为避免填料故障和喷嘴堵塞，建议使用前先过滤涂料。涂料过滤器可在涂料店购买。将涂料过滤器舒展放置在干净的桶上方，然后将涂料倒入过滤器，以在喷涂前去除任何已变干的涂料和碎屑。

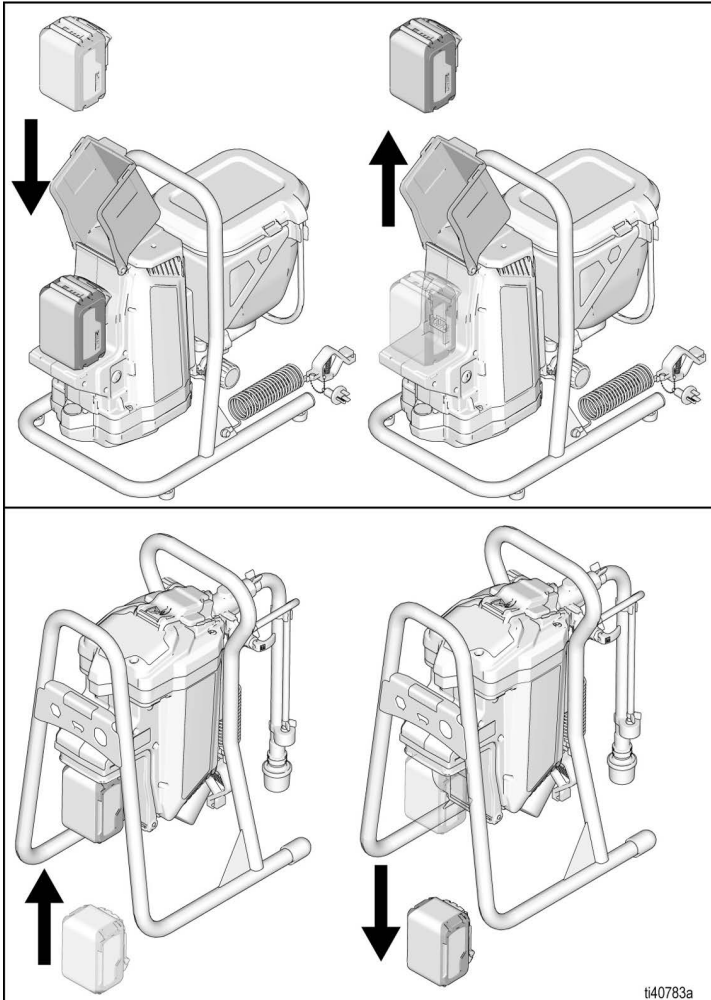
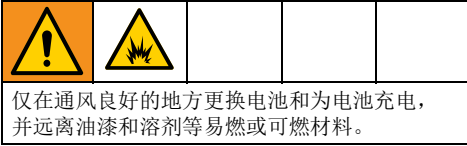


安装和拆卸电池

启动时请务必使用充满电的电池。请勿将水溅到电池或充电器上，或将电池或充电器浸入其中。请参阅喷涂机随附的电池和充电器信息。

按照以下说明拆下电池并安装到喷涂机中：

1. 取出用过的电池。
2. 安装电池时，先将电池组与喷涂机内的导轨对齐，然后将其滑入，直到电池组牢固就位。确保它不会从轨道脱离。



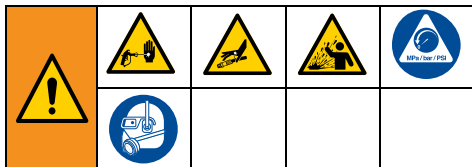
ti40783a

泄压步骤

泄压步骤

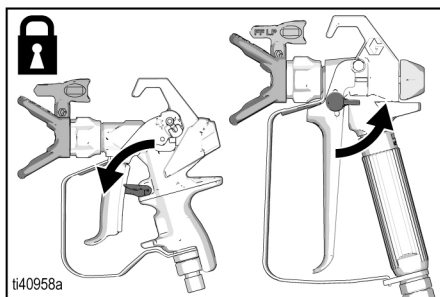


看见此符号时，请执行泄压步骤。

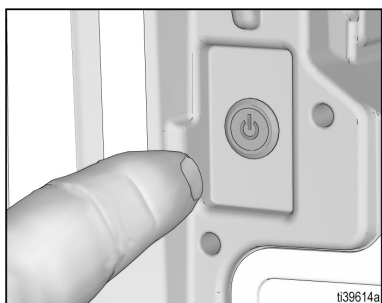


本设备在手动释放压力之前一直处于加压状态。为防止加压流体造成严重人身伤害（例如刺破皮肤、流体飞溅），停止喷涂机和清洁或检查喷涂机之前或者维修设备之前需遵守**泄压步骤**。

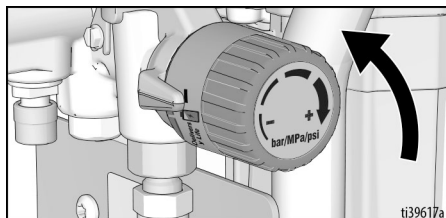
1. 合上扳机锁。停止喷涂时要始终锁上扳机锁，以免意外扣动喷枪扳机。



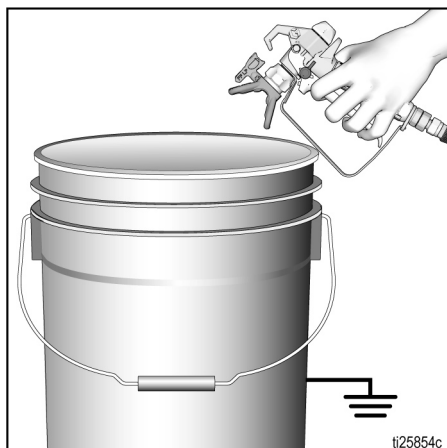
2. 将开/开关切换至**OFF**位置。关闭电源时，电源按钮会熄灭。



3. 将压力控制调到最低。

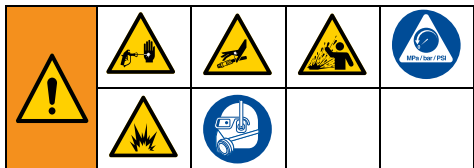


4. 将喷枪靠紧桶并对准桶内。松开扳机锁并扣动喷枪扳机以泄压。



5. 合上扳机锁。
6. 将排料管放入桶内并将填料/喷涂阀调到“填料”位置（排料）以泄压。
7. 如果怀疑喷嘴或软管堵塞或未完全泄压，则应：
 - a. 非常缓慢地松开喷嘴护罩的固定螺母或软管末端的接头来逐步泄压。
 - b. 直至最后完全松开螺母或接头。
 - c. 清除无气软管或喷嘴堵塞物。

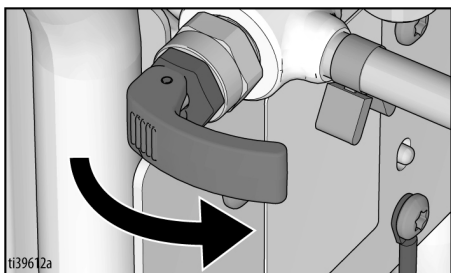
操作



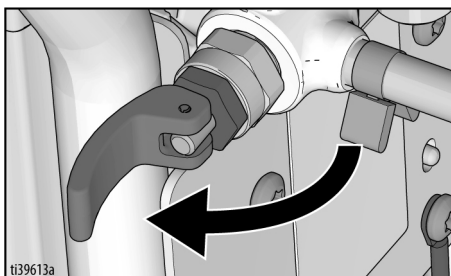
填料 / 喷涂阀

填料 / 喷涂阀采用的杆可在“填料”和“喷涂”位置之间反转。

喷涂位置



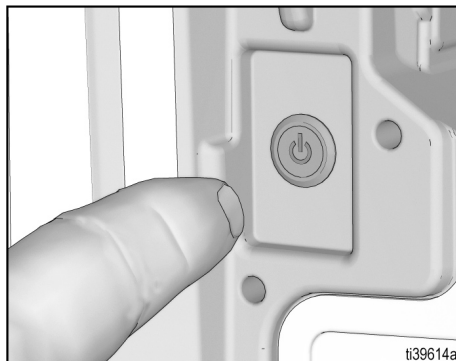
首要位置



冲洗储存流体

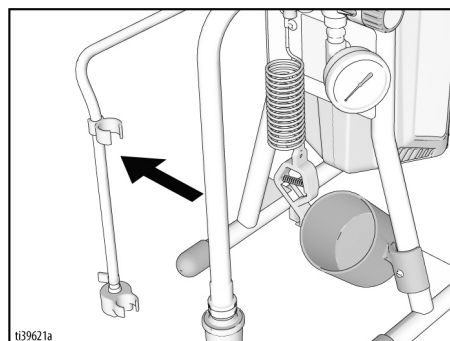
出厂时，本喷涂机的系统中残留少量测试涂料。首次使用喷涂机之前，务必冲洗掉喷涂机中的测试流体。有关详细信息，请参见清洁流体的兼容性，第 33 页 以及快速参考，第 34 页。

1. 执行泄压步骤，第 14 页。
2. 将特定打开 / 关闭开关切换到 关闭位置。关闭后，电源按钮会变暗。



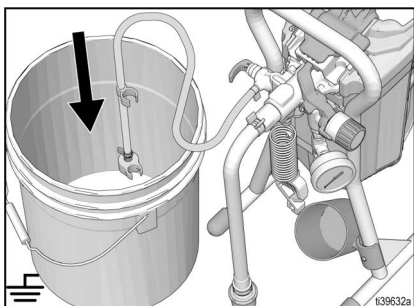
架式型号

- a. 将排料管（较小）与吸料管（较大）分开。

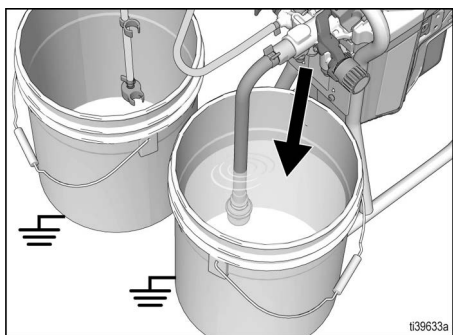


操作

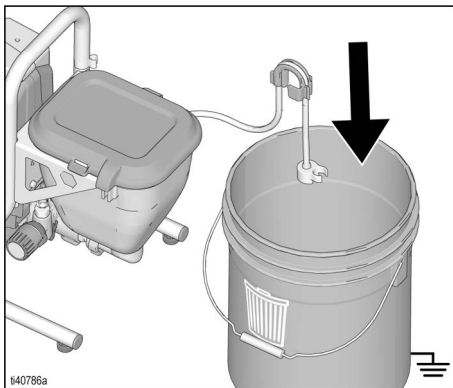
- b. 将回流管放入接地的废液桶中。



- c. 将吸料管浸入装有部分水或冲洗液的接地料桶内。喷涂油性或易燃材料时，请遵循**接地说明**，第 10 页。

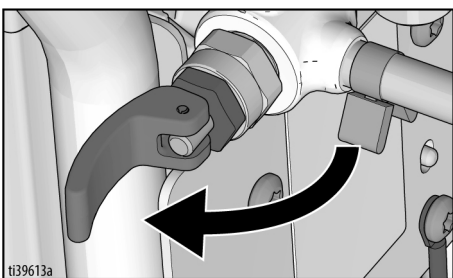


- b. 握住排料管定位器时（排料管与废液桶顶部平行），在废液桶边缘上方转动定位器。此时排料管应已放入废液桶内。



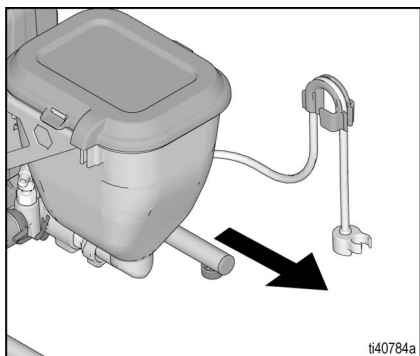
- c. 向料斗注入约 2 夸脱（2 升）的水或冲洗液。喷涂油性或易燃材料时，请遵循**接地说明**，第 10 页进行操作。

3. 将填料 / 喷涂阀扳到“填料”位置。



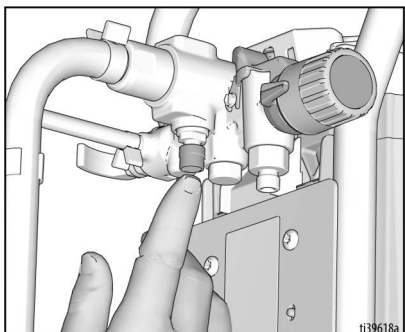
对于料斗型号

- a. 将带有定位器的排料管抬离漏斗。

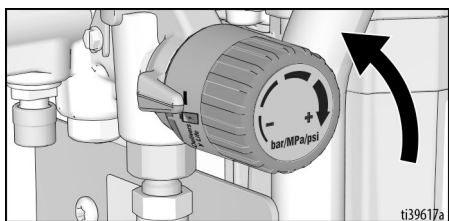


4. 安装电池。请参见**安装和拆卸电池**，第 13 页。

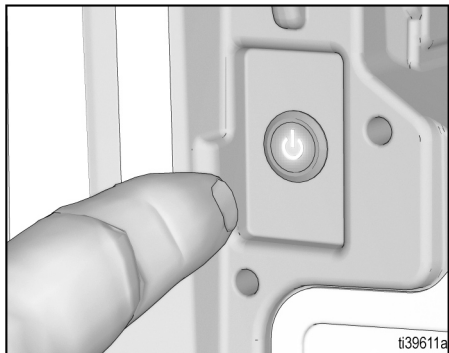
5. 按两次 PushPrime 按钮以松开进料球阀。



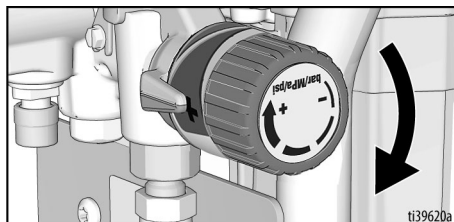
6. 将设置指示器与压力控制旋钮上的低设置对齐。



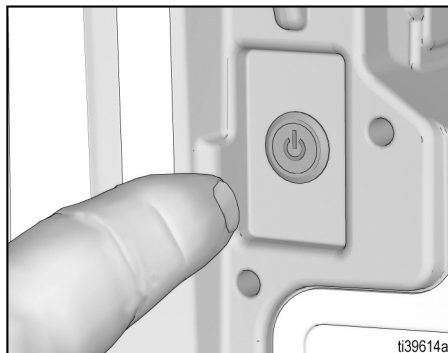
7. 将 ON/OFF 开关调到**打开**位置。打开时，电源按钮会点亮。



8. 将压力增加 1/2 圈，以使马达启动。让涂料或其他材料循环流过喷涂机，直到从排放管流出。



9. 喷涂机开始泵料时，冲洗流体和气泡将从系统清除。让流体从排料管流入废液桶 30 到 60 秒。
10. 将“打开/关闭”开关切换至“**关闭**”位置。关闭后，电源按钮会变暗。



高压喷涂能够将有毒物质注射至体内，导致严重的身体伤害。不要用手或抹布去堵住泄漏的材料流。

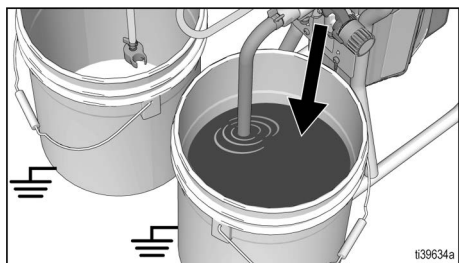
11. 检查是否有泄漏。如果发生泄漏，请执行**泄压步骤**，第 14 页，然后然后拧紧所有管件。如果没有泄漏，继续下一步。

操作

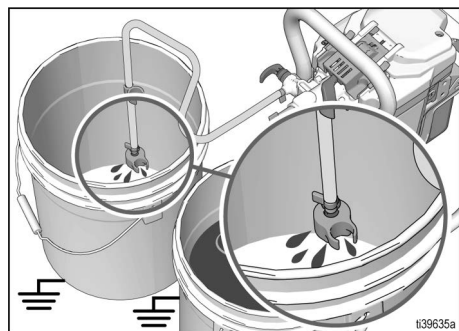
填充泵

架式型号

1. 将吸料管转移到涂料桶中，然后将其浸入涂料中。喷涂油性或易燃材料时，请遵循**接地说明**，第 10 页。



2. 将 ON/OFF 开关调到**打开**位置。打开电源时，电源按钮会点亮。
3. 耐心等待，直到涂料从排料管流出。

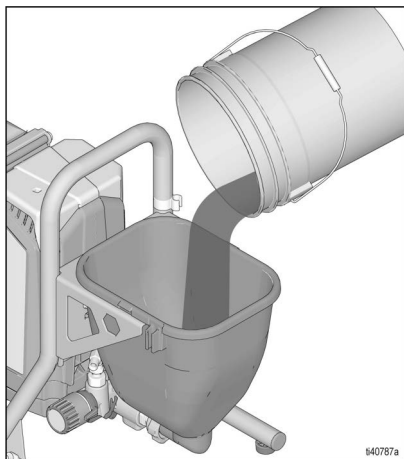


4. 将 ON/OFF 开关切换至**关闭**位置。电源关闭时，电源按钮会熄灭。

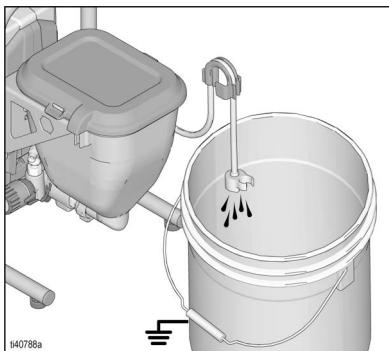
注意：如果关闭 ON/OFF 开关片刻，泵会变慢并停止，部分流体可能更快填料。如有必要，开关 ON/OFF 开关数次。

对于料斗型号

1. 将涂料加注到料斗中。喷涂油性或易燃材料时，请遵循**接地说明**，第 10 页。



2. 将 ON/OFF 开关调到**打开**位置。打开电源时，电源按钮会点亮。
3. 耐心等待，直到涂料从排料管流出。

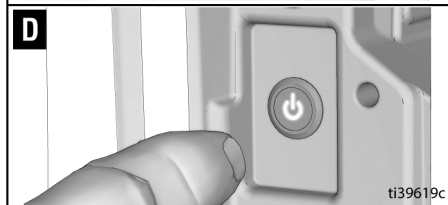
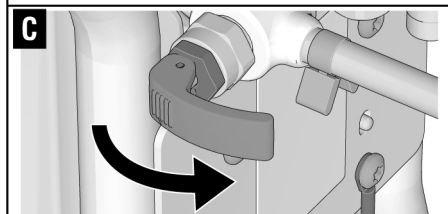
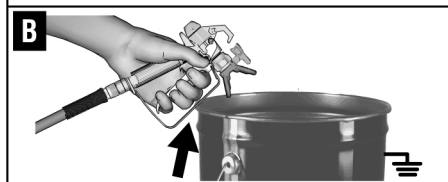
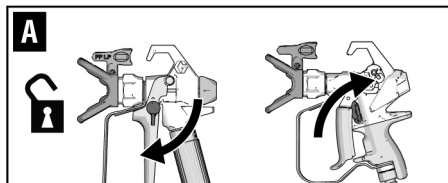


4. 将 ON/OFF 开关切换至**关闭**位置。电源关闭时，电源按钮会熄灭。

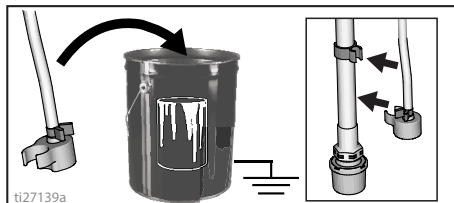
注意：如果关闭 ON/OFF 开关片刻，泵会变慢并停止，部分流体可能更快填料。如有必要，开关 ON/OFF 开关数次。

灌注喷枪和软管

1. 将喷枪紧靠废液桶。将喷枪对准废液桶。
 - a. 放开扳机锁。
 - b. 扣住喷枪扳机。
 - c. 将填料 / 喷涂阀转到“喷涂”位置。
 - d. 将 ON/OFF 开关调到**打开**位置。打开电源时，电源按钮会点亮。



2. 将喷枪对准废液桶并扣动喷枪扳机，直到只有涂料从喷枪射出。
3. 释放扳机。锁上扳机锁。
4. 将排料管转移到涂料桶中，然后将其夹紧在吸料管上。对于漏斗型号，则将排料管夹紧在漏斗上。



注意： 马达停止后，喷涂机准备好喷涂。如果马达继续运行，而喷涂机未正确填料，请重复执行填充泵和灌注喷枪和软管。

如何喷涂

如何喷涂

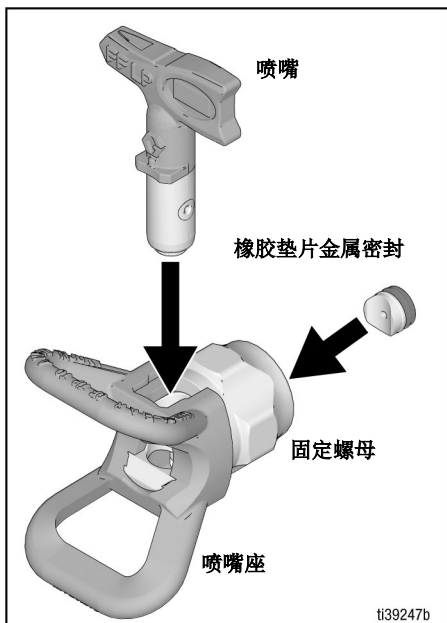
喷嘴的安装



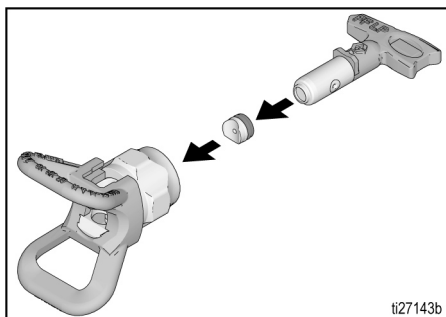
为避免出现因喷射到皮肤上而严重受伤，安装或卸下喷嘴或喷嘴护罩时，切勿将手放在喷嘴前方。

为防止喷嘴泄漏，请确保喷嘴和喷嘴护罩已正确安装。

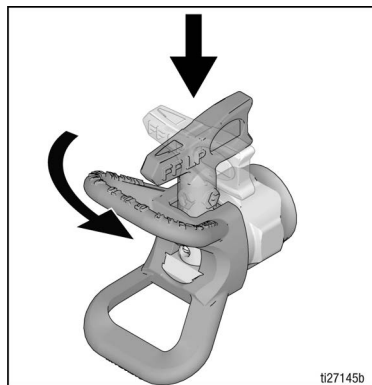
1. 执行**泄压步骤**，第 14 页。
2. 锁上扳机锁。
3. 确认喷嘴和护罩零部件是否已按图示顺序进行组装。



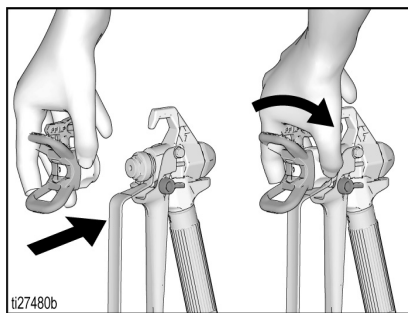
- a. 用喷嘴将护罩内的垫圈和密封圈对准。



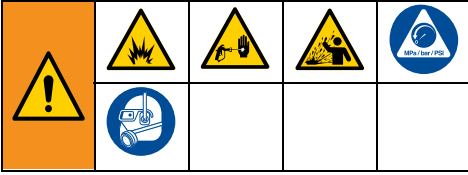
- b. 喷嘴必须完全压入护罩中。旋转喷嘴将其按下。



- c. 将喷嘴上的箭形手柄向前旋转到喷涂位置。
4. 用螺钉将喷嘴组件固定到喷枪并拧紧。



喷涂



使用 RAC X™ FF LP 精加工低压可反转喷嘴时，可降低喷涂压力。以较低压力喷涂可导致过量喷涂减少，并减少喷嘴磨损。调节喷涂机压力以尽量减少过量喷涂。

注意：喷涂油性或易燃材料时，请遵循**接地说明**，第 10 页进行操作。



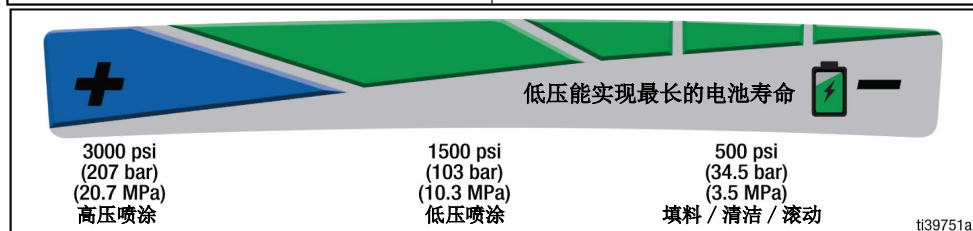
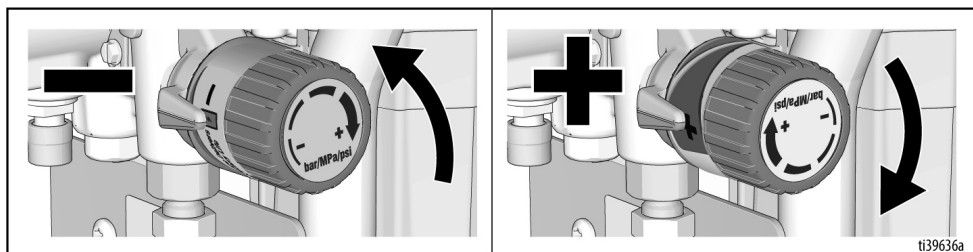
雾化，均匀
分布式扇形喷型

料桶

如何喷涂

调节压力控制装置

压力控制旋钮可进行任意压力调节。为了减少过量喷涂，喷涂开始时应保持最低压力设置，然后按照最低设置增大压力，以便产生合意的喷型。



要选择压力，请将压力控制旋钮上的符号与喷涂机上的设置指示器对准。

喷嘴和压力选择

有关涂料的建议喷涂压力见下表。有关制造商建议请参考涂料容器说明。

喷涂机支持的最大喷嘴口径尺寸：

- GX21: 0.021 英寸 (0.53 毫米)，GX19 和 GX FF: 0.019 英寸 (0.48 毫米)。

	涂料				
	染料	瓷釉	底漆	室内用涂料	室外用涂料
喷涂压力设置	低压喷涂	低压喷涂	高压喷涂	高压喷涂	高压喷涂
喷嘴口径尺寸					
0.011 英寸 (0.28 毫米)	✓				
0.013 英寸 (0.33 毫米)	✓	✓	✓	✓	
0.015 英寸 (0.38 毫米)		✓	✓	✓	✓
0.017 英寸 (0.43 毫米)			✓	✓	✓
0.019 英寸 (0.48 毫米)					✓
0.021 英寸 (0.53 毫米)					✓

精饰喷嘴

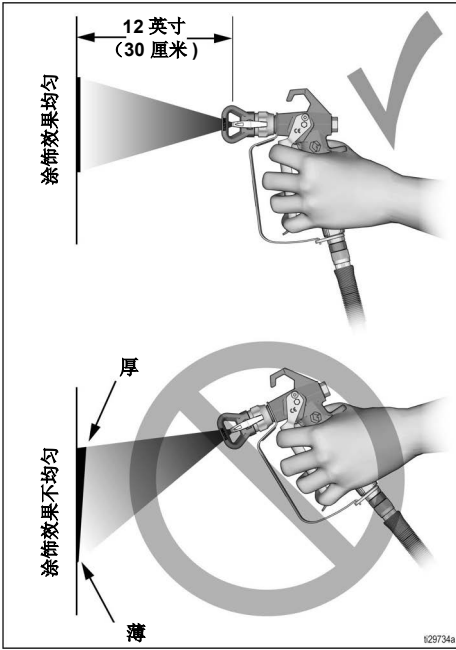
精饰喷嘴有一个额外的孔口，可实现更精细的涂料雾化效果。

尺寸	涂料				
	聚氨酯	清漆	砂光封口机	瓷釉	乳胶漆
喷涂压力设置	低压喷涂	低压喷涂	低压喷涂	高压喷涂	高压喷涂
0.008 英寸 (0.20 毫米)	✓	✓	✓		
0.010 英寸 (0.25 毫米)	✓	✓	✓		
0.012 英寸 (0.31 毫米)				✓	
0.014 英寸 (0.36 毫米)					✓
0.016 英寸 (0.41 毫米)					✓

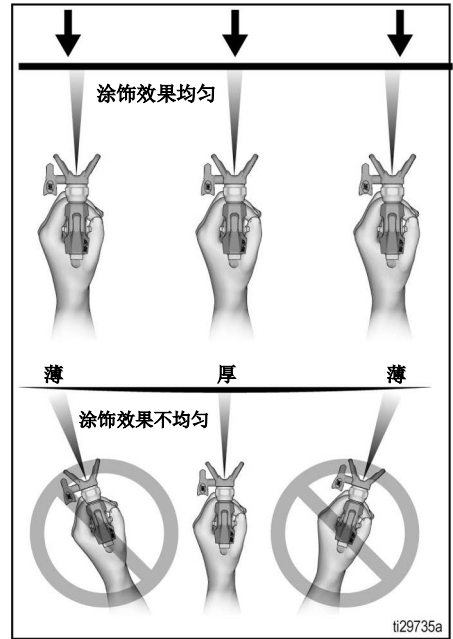
喷涂技巧

开始对表面进行喷涂之前，应先在废纸板上练习这些基本喷涂技巧。

- 握住喷枪并使其距离喷涂面 12 英寸（30 厘米），直接对准喷涂面。将喷枪倾斜而使其与表面成角度将导致喷涂表面不均匀。

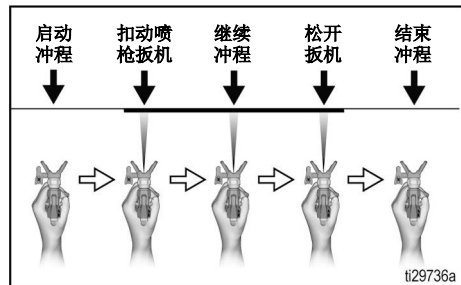


- 让手腕尽量灵活，以保证喷枪始终垂直。呈扇形移动喷枪而使其与表面成角度将导致喷涂表面不均匀。



扣动喷枪

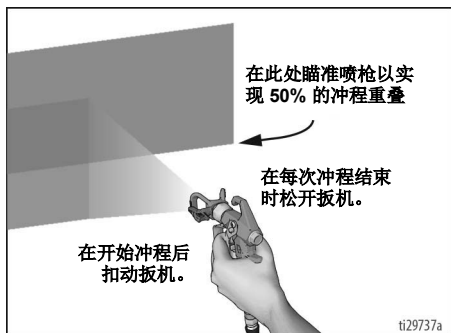
在开始冲程后扣动扳机。在每次冲程结束时松开扳机。在扣下和松开扳机之间，必须让喷枪保持移动。



如何喷涂

喷枪瞄准

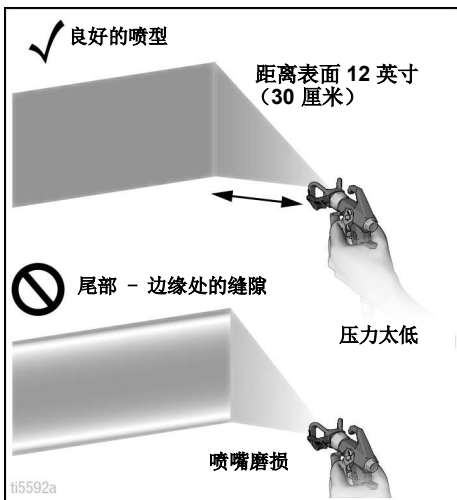
将喷枪的喷涂中心对准上一冲程的下边缘，每次覆盖冲程的一半。



喷型质量

当喷射到表面上时，形成均匀分布的良好喷型。

- 应对喷涂进行雾化（分布均匀，边缘处没有缝隙）。



若以最高喷涂压力喷涂时仍有喷涂尾巴：

- 则喷嘴可能已磨损。请参阅**喷嘴的选择**，第 33 页。
- 需要换成更小的喷嘴。
- 涂料可能需要稀释。稀释涂料浓度时，遵循制造商建议。

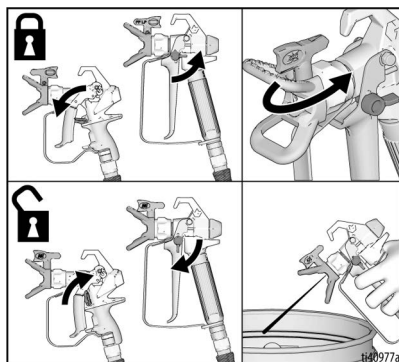
清除喷嘴堵塞物

如果有颗粒或碎片堵塞了喷嘴，本喷涂机设有的可反转喷嘴可快速便捷地清理颗粒，而无须拆卸喷涂机。

有关其他信息，请参见**过滤涂料**，第 12 页。

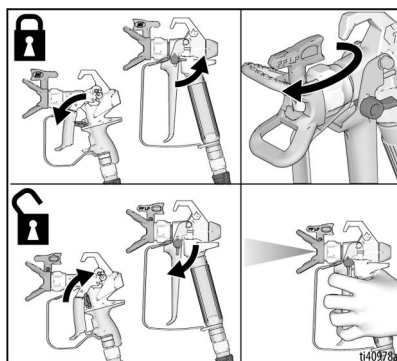
1. 释放扳机。锁上扳机锁。将喷嘴旋转至疏通位置。放开扳机锁。对着废液存放处扣动扳机以清除堵塞物。

疏通



2. 锁上扳机锁。将喷嘴回旋至喷涂位置。松开扳机锁，继续喷涂。

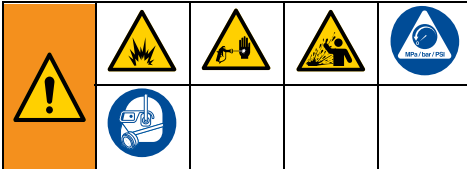
喷涂



清理

每次使用之后清洗喷涂机可确保下次使用时顺利启动。

- 有关长期存放，请参见**存放**，第 32 页。
- 请参见**清洁流体的兼容性**，第 33 页 以及**快速参考**，第 34 页。



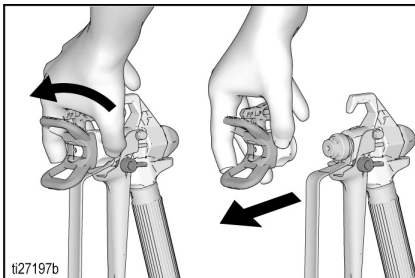
为避免使用易燃或油性材料时因火灾和爆炸而造成严重伤害：

- 不要使用喷嘴喷射溶剂。冲洗之前务必拆下喷嘴护罩和喷嘴。在盛有兼容溶剂的桶内清洗喷嘴护罩和喷嘴。
- 在通风良好的区域清洗。请保持整个区域有足够的新鲜空气。
- 当使用溶剂冲洗时，应始终保持喷涂机和废液桶接地。

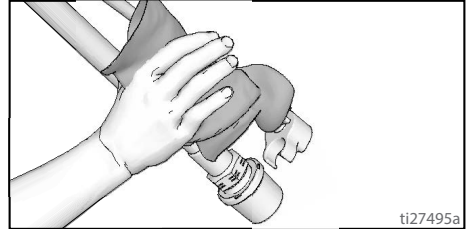
用桶清洗（架式型号）

桶内冲洗仅适用于配有吸料管的型号。

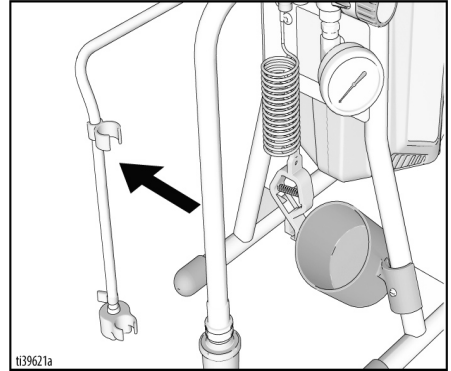
- 喷涂油性或易燃材料时，请遵循**接地说明**，第 10 页进行操作。
- 执行**泄压步骤**，第 14 页。
- 取下喷嘴护罩和喷嘴。有关更多信息，请参见**清洁喷枪**，第 31 页。



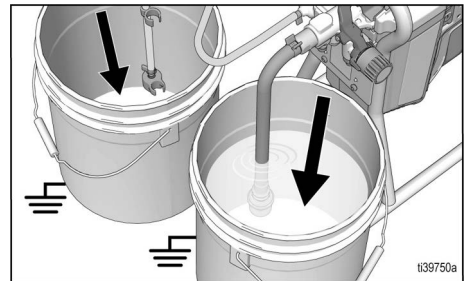
- 从涂料中取出吸料管和排料管，擦掉外面过多的涂料。



- 将排料管（较小）与吸料管（较大）分开。

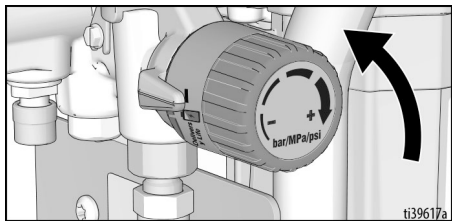


- 将空废液桶和冲洗液桶并排放置。
- 将吸料管放入冲洗液中。请参见**清洁流体的兼容性**，第 33 页，了解适用的清洗流体。将排放管放入废液料桶中。



清理

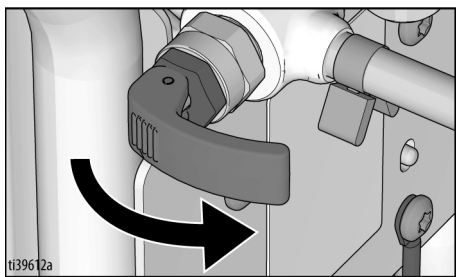
8. 将压力控制旋钮转到“填料/清洁”设置（这是使泵运行的最低设置）。



9. 将填料/喷涂阀扳到“填料”位置。
10. 按下 ON/OFF 开关**接通**电源。接通时，电源按钮会点亮。
11. 冲洗，直至从桶中清理出约 1/3 的冲洗液。
12. 按下 ON/OFF 开关**断开**电源。断开电源后，按钮就不亮了。

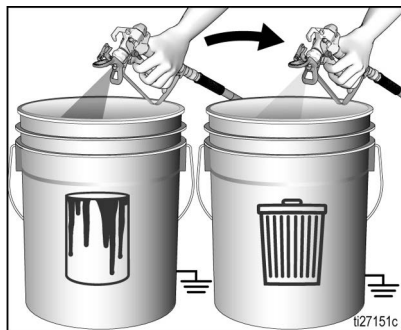
注意 步骤 13 的作用是使无气涂料软管内的涂料回流至涂料桶。一根 50 英尺（15 米）长的软管约容纳 1 夸脱（1 升）涂料。

13. 若要将涂料保留在软管内：
a. 握紧喷枪
b. 将喷枪指向涂料桶。
c. 放开扳机锁。
d. 扣住喷枪扳机。
e. 将填料/喷涂阀扳到“喷涂”位置。

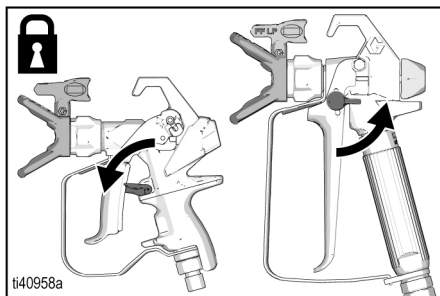


- f. 按下 ON/OFF 开关**接通**电源。接通时，电源按钮会点亮。
g. 继续按住喷枪扳机，直至看到冲洗液稀释的涂料从喷枪喷出。

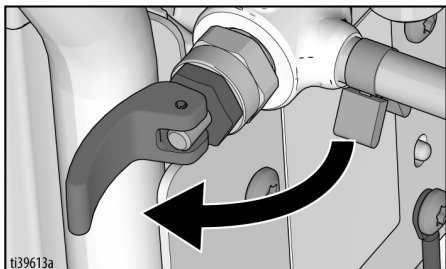
14. 继续扣动喷枪扳机时，快速移动喷枪，将喷涂方向转向接地的废液桶。继续向废液桶扣动喷枪扳机，直至有明显的冲洗液从喷枪中喷出。



15. 停止扣动喷枪扳机。合上扳机锁。



16. 将填料/喷涂阀扳到“填料”位置。



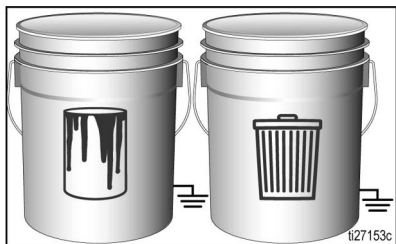
17. 按下 ON/OFF 开关**断开**电源。断开电源后，按钮就不亮了。
18. 清洁过滤器。请参见**清洗 InstaClean™ 流体过滤器**，第 31 页。
19. 用 Pump Armor™ 流体填充装置。请参见**存放**，第 32 页。
20. 取出电池。

电力冲洗

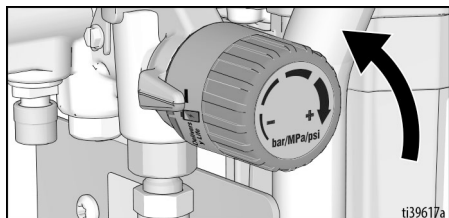
(GX21, 仅适用于水性涂料)

电力冲洗是一种较快的冲洗方法，仅可在喷涂水性涂料后使用。

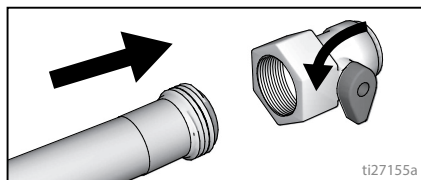
1. 执行**泄压步骤**，第 14 页。
2. 从喷枪上拆下喷嘴和护罩组件，放入废液桶中。有关更多信息，请参见**清洁喷枪**，第 31 页。
3. 将空废液桶和涂料桶并排放置。



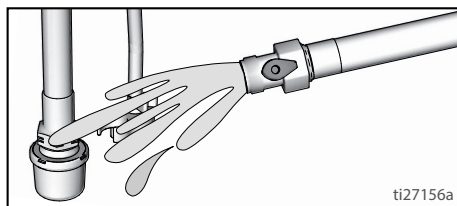
4. 从涂料桶中提起吸料管和排料管。让涂料排入桶内。
5. 将吸料管和排料管放入废液桶中。
6. 将压力控制旋钮转到“填料/清洁”设置（这是使泵运行的最低设置）。



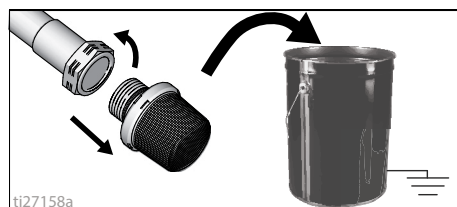
7. 将电力冲洗附件阀用螺丝固定到园艺软管上。关闭阀门。



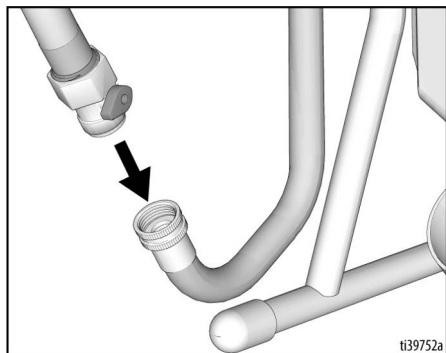
8. 接通水源。打开阀门。将吸料管、排料管和入口过滤器内的涂料冲洗干净，然后关闭阀门。



9. 从吸料管旋出入口过滤器。将入口过滤器放入废液桶中清洗。



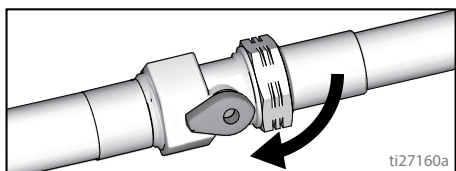
10. 将园艺软管连接到配备电力冲洗附件阀的吸料管。将排料管留在废液桶中。



11. 按下 ON/OFF 开关**接通**电源。打开时，电源按钮会点亮。

清理

12. 打开电力冲洗连接阀。



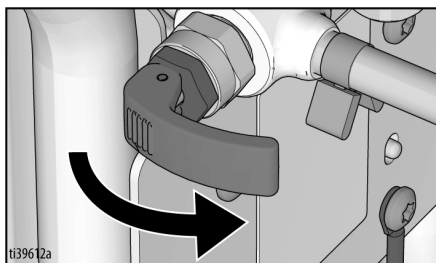
13. 让水循环通过喷涂机进入废液桶 20 秒。

14. 按下 ON/OFF 开关**断开**电源。关闭后，电源按钮会变暗。

注意：步骤 15 用于使软管中的涂料回流至涂料桶。一根 50 英尺（15 米）长的软管约容纳 1 夸脱（1 升）涂料。

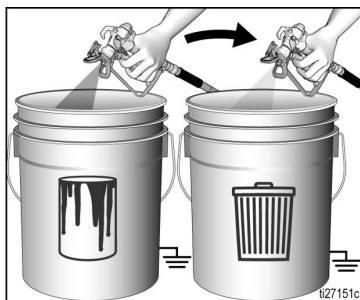
15. 若要将涂料保留在软管内：

- 握紧喷枪。
- 将喷枪指向涂料桶。
- 放开扳机锁。
- 扣住喷枪扳机。
- 将填料 / 喷涂阀扳到“喷涂”位置。



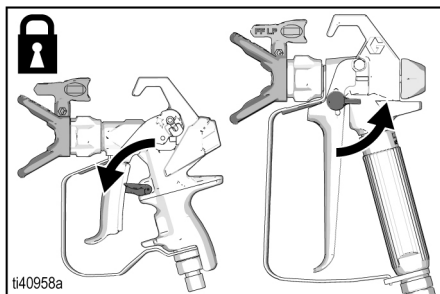
- 按下 ON/OFF 开关**接通**电源。打开时，电源按钮会点亮。
- 继续按住喷枪扳机，直至看到冲洗液稀释的涂料从喷枪喷出。

16. 继续扣动喷枪扳机时，快速移动喷枪，将喷涂方向转向废液桶。继续向废液桶扣动喷枪扳机，直至有明显的冲洗液从喷枪中喷出。

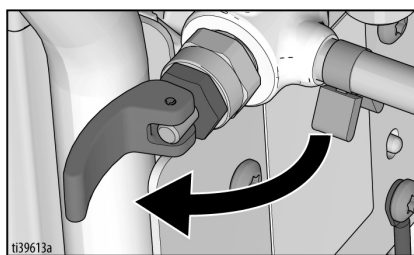


17. 旋转压力控制旋钮至灌料 / 清洁设置位置。

18. 停止扣动喷枪扳机。合上扳机锁。



19. 将填料 / 喷涂阀扳到“填料”位置。



20. 按下 ON/OFF 开关**断开**电源。断开电源后，按钮就不亮了。

21. 对于带有过滤器的喷涂机，请参见**清洗 InstaClean™ 流体过滤器**，第 31 页。

22. 用 Pump Armor™ 储存流体填充装置。请参见**存放**，第 32 页。

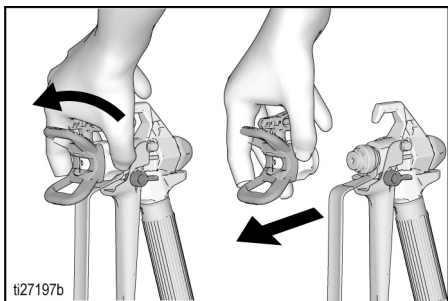
23. 取出电池。

料斗冲洗

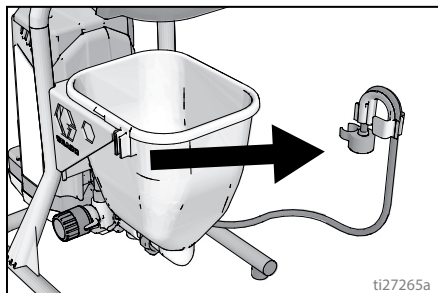
(仅适用于料斗型号)

请参见**清洁流体的兼容性**，第 33 页。喷涂油性或易燃材料时，请遵循**接地说明**，第 10 页进行操作。

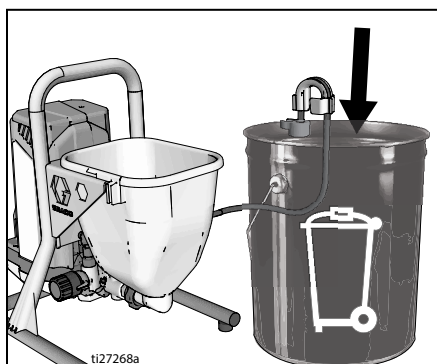
1. 执行**泄压步骤**，第 14 页。
2. 将料斗剩余涂料倒出。
3. 取下喷嘴护罩和喷嘴。有关更多信息，请参见**清洁喷枪**，第 31 页。



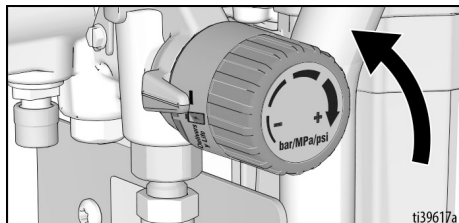
4. 从涂料料斗上取下排料管，清除外面多余的涂料。



5. 将排放管放入废液桶中。



6. 将冲洗液倒入料斗。水性涂料用水，油性涂料用矿物油。
7. 将压力控制旋钮转到“填料/清洁”设置（这是使泵运行的最低设置）。



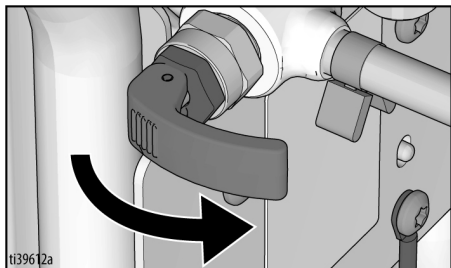
8. 按下 ON/OFF 开关**接通**电源。接通时，电源按钮会点亮。
9. 冲洗，直至从料斗中清理出约 1/3 的冲洗液。
10. 按下 ON/OFF 开关**断开**电源。断开电源后，按钮就不亮了。

注意：步骤 11 用于使软管中的涂料回流至涂料桶。一根 50 英尺（15 米）长的软管约容纳 1 夸脱（1 升）涂料。

清理

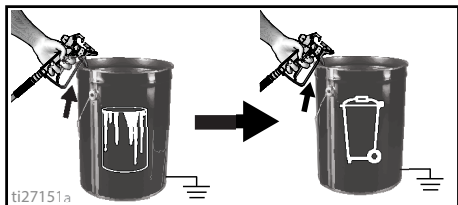
11. 若要将涂料保留在软管内:

- 将喷枪指向涂料桶。
- 放开扳机锁。
- 扣住喷枪扳机。
- 将填料 / 喷涂阀扳到“喷涂”位置。

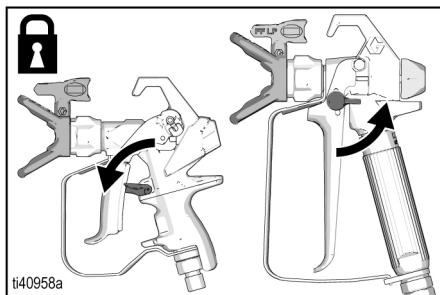


- 按下 ON/OFF 开关**接通**电源。接通时，电源按钮会点亮。
- 继续按住喷枪扳机，直至看到冲洗液稀释的涂料从喷枪喷出。

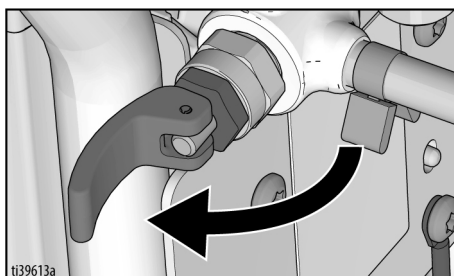
12. 继续扣动喷枪扳机时，快速移动喷枪，将喷涂方向转向废液桶。继续向废液桶扣动喷枪扳机，直至有明显的冲洗液从喷枪中喷出。



13. 停止扣动喷枪扳机。合上扳机锁。



14. 将填料 / 喷涂阀扳到“填料”位置。



15. 按下 ON/OFF 开关**断开**电源。断开电源后，按钮就不亮了。

16. 对于带有过滤器的喷涂机，请参见**清洗 InstaClean™ 流体过滤器**，第 31 页。

17. 用 Pump Armor™ 储存流体填充装置。请参见**存放**，第 32 页。

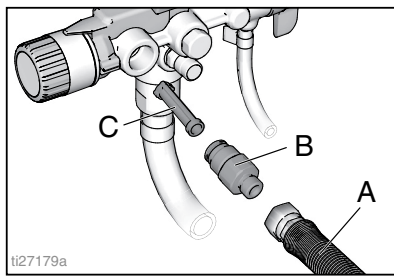
18. 拆除电池，请参见**安装和拆卸电池**，第 13 页。

清洗 InstaClean™ 流体过滤器

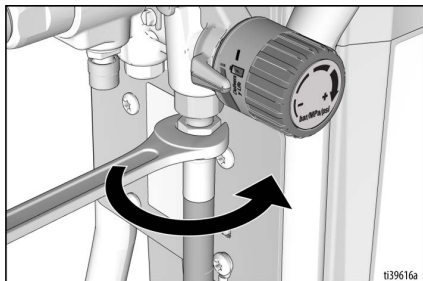
(可选)

InstaClean 流体过滤器可防止颗粒进入涂料软管。每次使用之后，将之取出并清洁以确保最佳性能。

1. 执行**泄压步骤**，第 14 页然后拆除电池，具体可参见**安装和拆卸电池**，第 13 页。
2. 将无气喷涂软管 (A) 从喷涂机上断开。
3. 旋出出口接头 (B)。
4. 取出 InstaClean 流体过滤器 (C)。

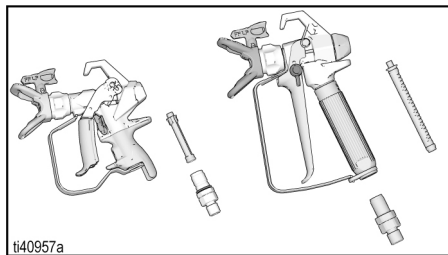


5. 检查 InstaClean 流体过滤器 (C) 中是否有碎屑。如有必要，请用水或冲洗溶剂和软刷清洗过滤器。
 - a. 将 InstaClean 流体过滤器 (C) 的封闭 (方形) 端安装在喷涂机中。
 - b. 将出口接头 (B) 拧入喷涂机。
6. 拧紧出口接头，将软管 (A) 重新连接到喷涂机上。使用扳手拧紧固定。

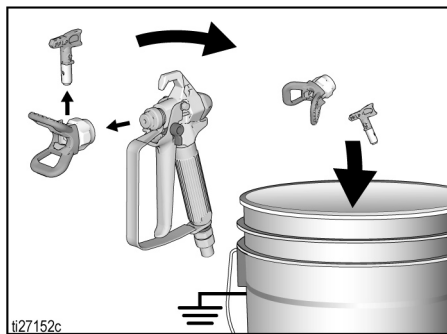


清洁喷枪

1. 执行**泄压步骤**，第 14 页然后拆除电池，具体可参见**安装和拆卸电池**，第 13 页。
2. 每次冲洗系统时，用水或冲洗液和刷子清洁喷枪流体过滤器。喷枪过滤器如损坏请更换。



3. 取下喷嘴和喷嘴护罩组件并用水或冲洗液和刷子清洗。

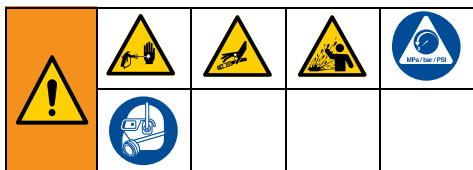


4. 用软布蘸上水或冲洗液，擦去喷枪表面的涂料。

存放

存放

请妥善存放喷涂机，以便在下次需要时随时可用。

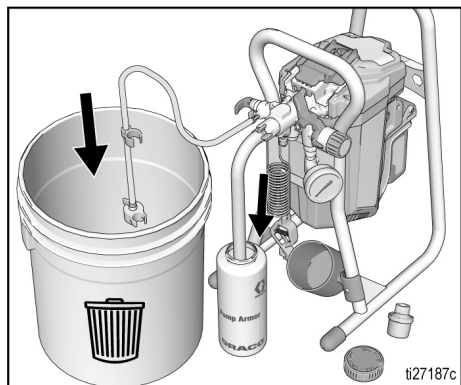


清洁之后，在系统中始终循环 Pump Armor 储存流体。残留在喷涂机里的水将腐蚀并损坏泵。按照**清理**，第 25 页或 **电力冲洗**，第 27 页进行操作。

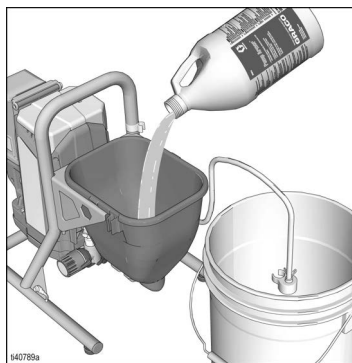
- 存放喷涂机之前，确保排干喷涂机和软管中的所有水分。
- 不要让水在喷涂机或软管中结冰。
- 不要在压力下存放喷涂机。
- 在室内存放喷涂机。

1. 执行泄压步骤，第 14 页。

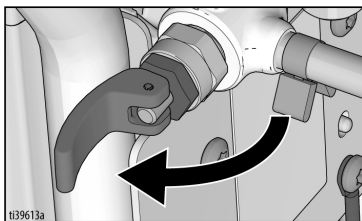
- a. **架式型号：**将吸料管放在 Pump Armor 储存流体瓶中并将排放管放入废液桶中。



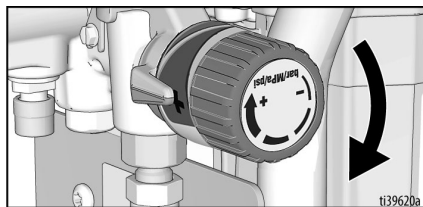
- b. **对于料斗型号：**将 Pump Armor 倒入料斗，并将排料管放入废液桶中。



2. 将填料 / 喷涂阀扳到“填料”位置。



3. 将 ON/OFF 开关调到**打开**位置。接通时，电源按钮会点亮。
4. 顺时针旋转压力控制旋钮，直至泵开启。



5. 当储存流体从排料管中流出来（5-10 秒）时，将 ON/OFF 开关切换至 **OFF** 位置。
6. 将填料 / 喷涂阀扳到“喷涂”位置，以在存放期间使储存流体保留在喷涂机中。
7. 将塑料袋绕吸料管和排料管固定以接收任何滴液。
8. 取出电池。

参考

喷嘴的选择

选择喷嘴尺寸

喷嘴有多种孔径尺寸，以喷涂各种流体。您使用的这款喷涂机配备的喷嘴可用于大多数涂料喷涂应用。参见第 22 页的涂料表格，确定针对每种流体类型所建议的喷嘴孔径尺寸范围。

提示：

- 喷嘴在喷涂时会磨损并变大。开始喷涂时使用小于最大喷嘴孔径的喷嘴，可使喷涂流量始终保持在喷涂机额定值之内。
- 较粘稠涂料使用较大喷嘴孔径尺寸，较稀释涂料则使用较小喷嘴孔径尺寸。
- 喷嘴在使用时会磨损，需定期更换。
- 喷嘴孔径尺寸控制流量 - 喷枪喷出的涂料量。

扇形宽度

扇形宽度是喷型的尺寸，将决定每次冲程覆盖的区域。

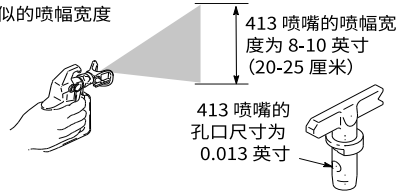
提示：

- 选择最适合喷涂表面的扇形宽度。
- 较宽扇形在宽阔的开放表面上覆盖更大范围。
- 较窄扇形更便于控制限制的小表面。

了解喷嘴编号

喷嘴编号的最后三个数字（例如：221413）包含了当喷枪距离喷涂表面 12 英寸（30.5 厘米）时的孔口尺寸和扇面宽度。

第一个数字乘 2 =
近似的喷幅宽度



最后两位数 = 喷嘴孔尺寸 (以千分之一英寸为单位)。

清洁流体的兼容性

- 喷涂**水性**材料时，用水彻底冲洗系统。
- 喷涂**油性或易燃**材料时，用矿物油精或兼容的冲洗溶剂彻底冲洗系统。用溶剂冲洗时，请务必遵循**接地说明**，第 10 页。
- 要喷涂**水性**材料（**喷涂油性或易燃**材料之后），先用水彻底冲洗系统。在开始喷涂水性材料**之前**，从排料管流出的水应清澈无溶剂。
- 要喷涂**油性或易燃**材料（**喷涂水性**材料之后），先用矿物油精或兼容的冲洗溶剂彻底冲洗系统。从排料管流出的溶剂应不含水。用溶剂冲洗时，请务必遵循**接地说明**，第 10 页。
- 为避免流体溅回到皮肤或眼睛上，始终将喷枪瞄准桶内壁。

快速参考

第 8 页	名称	描述
A	ON/OFF 开关 (通 / 断开关)	用于打开和关闭喷涂机。
B	压力控制旋钮	增加 (顺时针) 或降低 (逆时针) 泵、软管和喷枪内的流体压力。要选择功能, 请将压力控制旋钮上的符号与设置指示器对准 (参见第 14 页)。
C	喷枪流体入口接头	无气软管的螺纹连接。
D	填料阀	<ul style="list-style-type: none"> 在“填料”位置, 将流体引入排料管。 在“喷涂”位置, 将加压流体引入油漆软管。 在超压情况下自动释放系统压力。
E	PushPrime 按钮	按下松开时, 接通入口球阀。
F	喷嘴护罩	减少流体喷射受伤的危险。
G	可反转喷嘴	<ul style="list-style-type: none"> 雾化喷涂的流体, 形成喷型并根据孔径尺寸控制流体流量。 可反转疏通堵塞的喷嘴, 而无需拆卸。
H	无气喷涂	分配流体。
J	无气软管	将高压流体从泵输送到喷枪。
K	电池	为喷涂机供电 (请参见第 3 页了解兼容的电池型号)。
L	喷枪扳机锁 (参见第 9 页)	防止意外扣动喷枪扳机。
M	排料管	填料和泄压期间排出系统中的流体。
N	流体吸入 (吸料) 管 / 料斗	将流体从涂料桶吸入泵中。
P	ProXChange™ 泵	抽吸并加压流体, 然后将流体输送至油漆软管。
Q	喷枪流体过滤器	过滤进入喷枪的流体以减少喷嘴堵塞现象。
R	流体出口管接头	无气软管的螺纹连接。
S	带线夹的接地导线	为保持良好的地面连续性提供了不同的方法。
T	入口阀的拆除工具	机架内的切断装置提供了快速拆卸 / 安装入口阀的工具, 无需使用额外工具。
U	出口接地适配器	提供了一种将接地线夹连接到接地电源插座的方法。
V	便捷检修门	便捷检修门便于快速接近泵。将门从泵入口滑出的同时拉出拉环, 从而打开泵门。
W	吸料 / 排料管杯	握住吸料软管和排料软管。
X	InstaClean™ 流体过滤器	<ul style="list-style-type: none"> 过滤从泵中流出的流体以减少喷嘴堵塞现象并提高喷涂表面光洁度。 仅在泄压期间自动清洁。
Y	入口过滤器	防止碎屑进入泵中。
Z	泵的拆除工具	用机架内的切断装置拆除 / 安装泵密封圈。
AA	电池护罩	保护电池。
	电力冲洗附件	将园艺软管连接到吸料管, 以电力冲洗水性流体。

维护

例行维护对于确保喷涂机正常运行是非常重要的。



活动	间隔
检查 / 清洁 InstaClean 过滤器、流体入口过滤器和喷枪过滤器。	每天或每次喷涂时
检查马达护罩通风口是否堵塞。	每天或每次喷涂时

注意

不要让喷涂机内的驱动部件沾上水。护罩上的开孔用于冷却内部的机械部件和电子器件。如果水进入这些开孔内，会导致喷涂机出现故障或永久性损坏。

无气软管

每次喷涂时应检查软管是否损坏。如果软管套或接头已经破损，则不要试图修理软管。不要使用长度短于 25 英尺（7.6 米）的软管。用两个扳手拧紧。

喷嘴

- 应始终在喷涂后用兼容清洁流体和刷子清洗喷嘴。
- 喷嘴在喷涂 15 加仑（57 升）后可能需要更换或可喷涂 60 加仑（227 升）（取决于涂料研磨性）后更换。

泵的修理

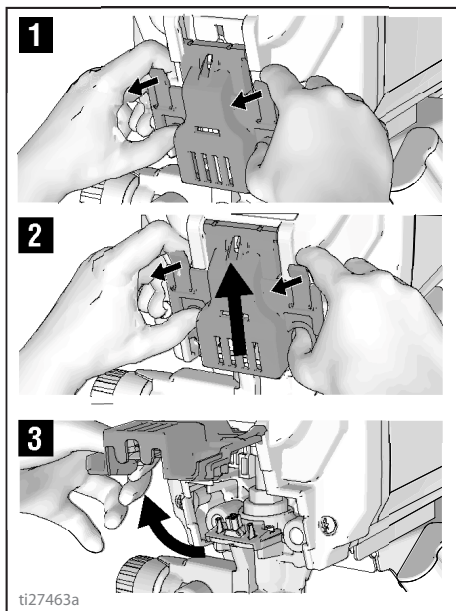
当泵密封垫磨损后，涂料将开始泄漏至泵外。

- 在下次作业前，购买泵修理配件包，并按照配件包随附的说明安装。
- 请参见**泵组件**，第 46 页或咨询固瑞克授权的零售商、分销商或维修中心。

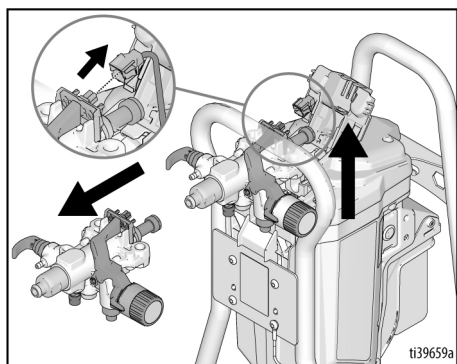
泵的拆除

对泵进行维修之前，请务必执行**泄压步骤**，第 14 页然后拆除电池，具体可参见**安装和拆卸电池**，第 13 页。

1. 将整个门推离泵入口端，同时将泵便捷检修门两侧的拉环拉向您。
2. 现在提起门以将其旋出。

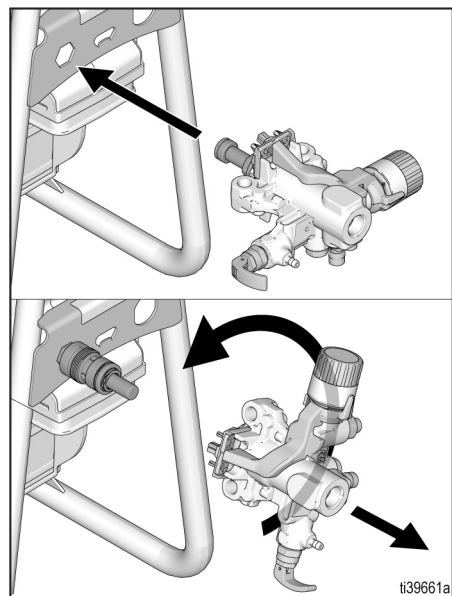


3. 将泵组件从固定销中滑出。



ProXChange 拆除工具

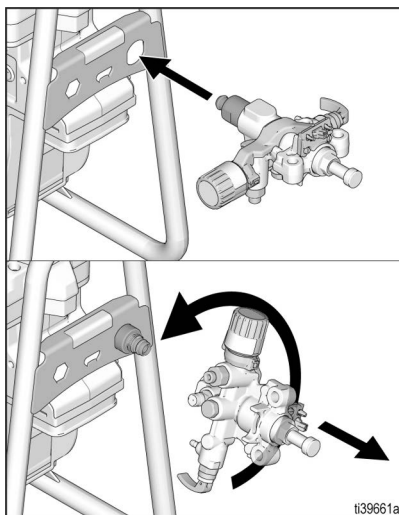
框架中包含拆除 ProXChange 密封组件的集成工具。欲了解完整的维修说明，请参见泵修理手册。



入口阀的拆除

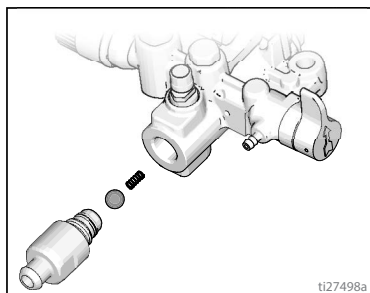
机架中包含从泵上拆除入口阀组件的集成工具。若怀疑入口阀堵塞或卡住，请拆除阀门组件并进行清洗或更换。

1. 从喷涂机上拆除吸料管或漏斗。
2. 将泵入口装入机架并旋松入口阀。拆除入口阀。



注意

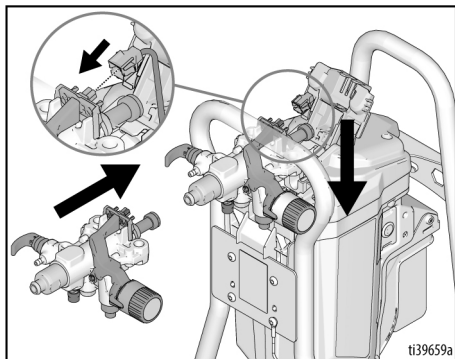
切勿丢失入口阀组件内的球体和弹簧。拆除入口阀时可能掉落。若无球体和弹簧，泵将无法填料。



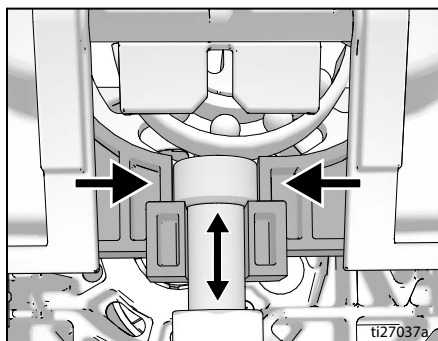
3. 清除腔内的碎屑和干涸涂料，并更换球体和弹簧。用机架上的集成工具将入口阀固定到泵上。

泵的安装

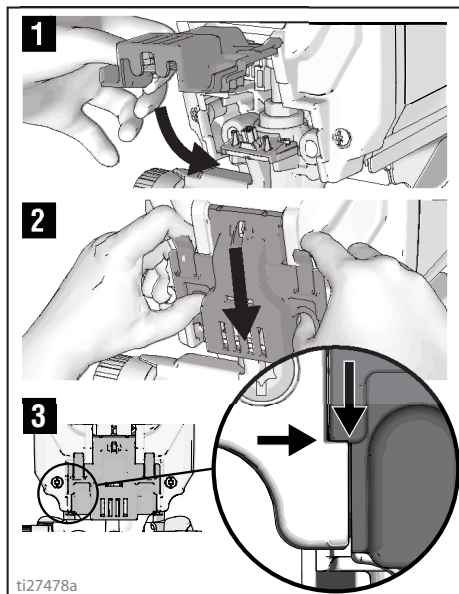
1. 将泵组件滑入固定销。



2. 向上或向下移动活塞柱，直到盖子与轭开孔齐平。

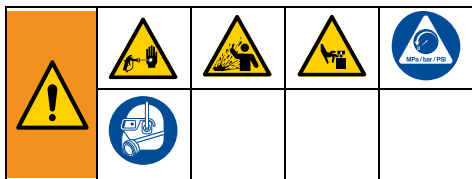


3. 将整个门推向泵入口端，同时转动便捷检修门的泵门将其关闭。



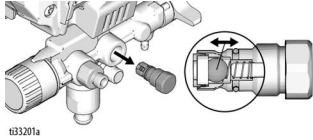
注意：必须将门完全关闭并锁上，喷涂机才会运行。

故障排除



1. 在检查或维修之前，请按照**泄压步骤**，第 14 页 进行操作。
2. 在产生所示的各种问题时，所采取的解决方法是最常见的方法。从头开始，然后继续从列表中查找解决方案。
3. 将喷涂机送到授权维修中心之前，请检查此故障排除表中的所有内容。

问题	原因	解决方案
马达未运行：（检查电池是否正确安装并充满电，电源开关是否打开）	便捷检修门未完全关上。	确认便捷检修门已关上并上锁。参见第 37 页。
	压力控制旋钮已调节到零压力。	将压力控制旋钮顺时针旋转，以增加压力设置。
	泵被卡住（泵中的涂料硬化，或水被冻结。）	关闭 ON/OFF 开关，然后拆除电池。 如果结冰，请勿尝试启动喷涂机，直至冰块完全融解，否则会损坏马达、控制板和 / 或驱动车。将喷涂机放在温暖的地方数小时。 如果未结冰，请检查泵内涂料是否已硬化。若泵内涂料已硬化。请参见 泵的拆除 ，第 35 页。 如果在维修泵后马达仍未转动、请咨询固瑞克授权的零售商、分销商或维修中心。
	马达或控制装置已损坏。	咨询固瑞克授权的零售商、分销商或维修中心。
	电池电量不足。	为电池充电。
	电池有故障。	更换电池。

问题	原因	解决方案
使用过程中喷涂机在运行，但泵无法填料或填料过程松散。 (泵旋转但无法泵送涂料或积聚压力。)	入口阀止回球被卡住。	按下 PushPrime 按钮将止回球推出、从而使泵能正常填料、或电力冲洗喷涂机 (请参见第 27 页)。
	填料 / 喷涂阀在“喷涂”位置。	将填料 / 喷涂阀向下转到“填料”位置，直到涂料从排料管流出。此时，泵在填料。
	泵中未灌满冲洗液。 (若开始时未灌注冲洗液，则可能无法灌注稠密流体。)	将吸料管从涂料中取出。用油性或水性冲洗液给泵填料。请参见第 15 页。
	涂料中有碎屑。	过滤涂料。请参见第 12 页。
	涂料稠密或“黏稠”。	如果关断 ON/OFF 开关片刻，泵会变慢并停止，部分流体可能更快填料。如有必要，开关 ON/OFF 开关数次。
	入口过滤器堵塞或吸料管未浸入涂料中。	清除入口过滤器的碎屑，确保将吸料管浸入涂料中。
	入口阀止回球或阀座已脏污。	拆下入口接头。清洁或更换球和阀座。请参见第 36 页。
	吸料管泄漏。	检查吸料管接头是否破裂或真空泄漏。
	排料阀止回球被卡住。	<p>将排料阀旋出，拆下并清洗组件。</p> <p>请参见泵的修理，第 35 页。然后对泵重新填料。</p> <p>拆下入口和 / 或出口阀，然后清洗、更换并重新填料。请参见填充泵，第 18 页。</p> <p>请勿丢失入口阀组件的阀球和弹簧，否则喷涂机将无法工作。请参见入口阀的拆除，第 36 页。</p> <p>更换之前，请确保出口球阀可以在壳体内自由移动。</p>  <p>u33201a</p>
	填料 / 喷涂阀已磨损或有碎屑堵塞。	请将喷涂机返回至 Graco 授权服务中心。

故障排除

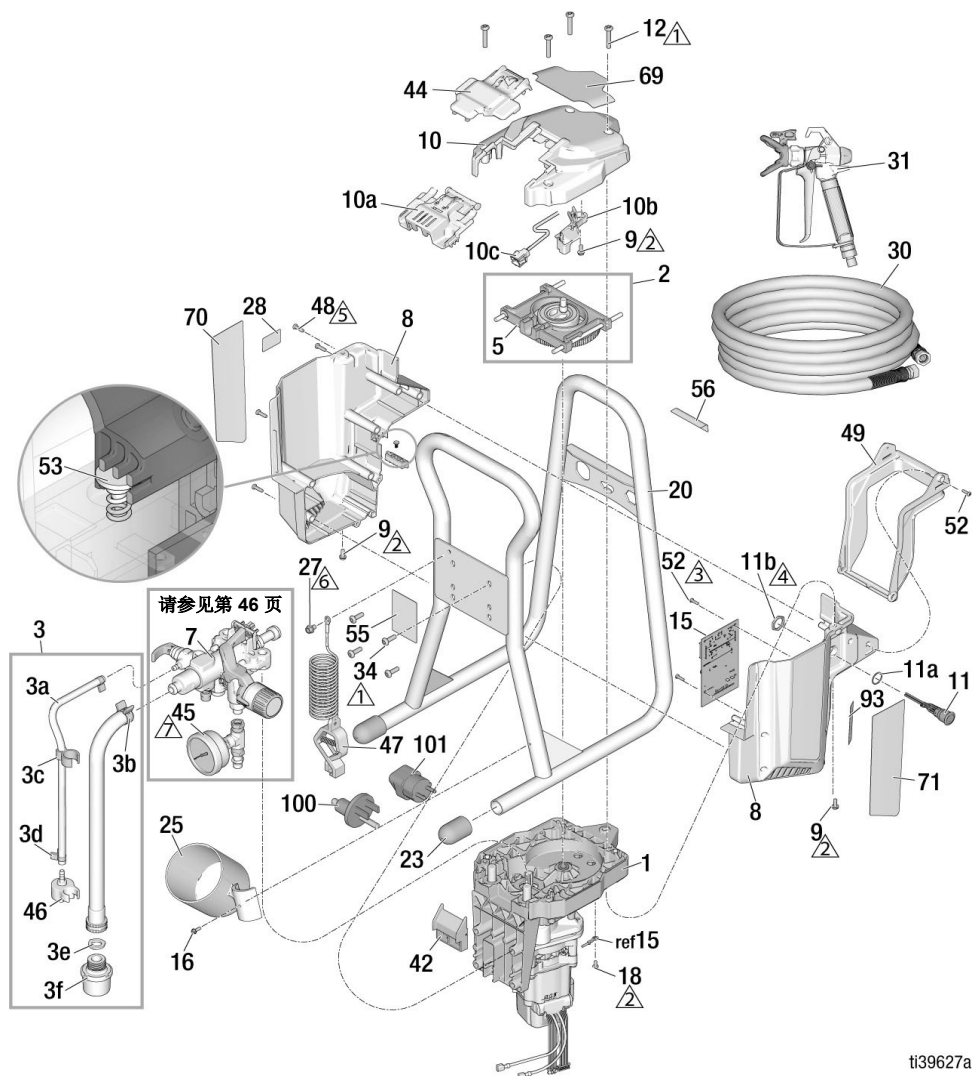
问题	原因	解决方案
泵可填料，但无法喷涂出合格的喷型。	喷嘴可能部分堵塞。	清除喷嘴堵塞物。请参见 清除喷嘴堵塞物 ，第 24 页。
	可反转喷嘴位于疏通位置。	旋转喷嘴上的箭形手柄，让其向前指向喷涂位置。 请参见第 24 页。
	涂料中有碎屑。	过滤涂料。请参见第 12 页。
	压力设定值太低。	将压力控制旋钮设置指示器对准到所需的喷涂设置。 请参见第 22 页。
	InstaClean 流体过滤器堵塞。	清洁或更换 InstaClean 流体过滤器。请参见第 31 页。
	喷枪流体过滤器堵塞。	清洗或更换喷枪流体过滤器。 请参见第 31 页。
	所选喷嘴过大，无法与喷涂机兼容。	更换喷嘴。请参见 喷嘴的安装 ，第 20 页。
	喷嘴磨损至超出喷涂机的能力。	更换喷嘴。请参阅 喷嘴的安装 ，第 20 页 页。
	喷嘴垫圈和密封圈已磨损或丢失。	更换垫圈和密封圈。 请参见第 20 页。
	入口过滤器堵塞或吸料管未浸入涂料中。	清除入口过滤器的碎屑，确保将吸料管浸入涂料中。
	电池电量不足，无法支持喷嘴运行。	给电池充电，或使用小号喷嘴。
	泵入口阀或排料阀已磨损或因碎屑堵塞。	检查入口阀或排料阀是否磨损或污染。 - 用涂料给喷涂机填料 - 扣动喷枪片刻 - 当释放扳机时，泵应该旋转片刻然后停止 - 如果泵继续旋转，泵阀可能已磨损或受碎屑污染 - 清洗或用相应的套件更换阀。 请参见第 46 页。
	涂料过于稠厚。	稀释涂料。遵照生产厂家的建议。
	无气软管过长（如果添加额外部分）。	拆除部分无气软管。
扣动扳机后喷枪停止喷涂。	喷嘴堵塞。	清除喷嘴堵塞物。请参见 清除喷嘴堵塞物 ，第 24 页。
	喷涂机无法填料。	请参见故障排除部分“使用过程中喷涂机在运行，但泵无法填料或填料过程松散。” 位于第 39 页。

问题	原因	解决方案	
喷涂涂料时，涂料沿壁或下陷部分往下流。	涂料过稠。	加快移动喷枪。	
		选择较小孔径尺寸的喷嘴。	
		选择较宽扇形的喷嘴。	
		确保喷枪离表面足够远。	
喷涂涂料时，覆盖面积不够。	涂料过稀。	放慢移动喷枪。	
		选择较大孔径尺寸的喷嘴。	
		选择较窄扇形的喷嘴。	
		确保喷枪离表面足够近。	
扇形喷型在喷涂过程中有显著变化。	压力控制开关已磨损并引起过大的压力变化。	请将喷涂机返回至 Graco 授权服务中心。	
无法扣动喷枪扳机。	喷枪扳机锁已锁上。	旋转扳机锁以将其打开。请参见第 9 页。	
涂料从压力控制装置流出。	压力控制装置已磨损。	请将喷涂机返回至 Graco 授权服务中心。	
涂料从排料管泄漏。	喷涂机超压。	请将喷涂机返回至 Graco 授权服务中心。	
涂料从泵内泄漏出来。	泵密封圈磨损。	用新的 ProXChange 模块更换泵密封圈。请参见第 35 页。	
马达发热并间歇运行。马达将因过热而自动关机。如果不纠正过热原因可能损坏机器。	机壳上的通风孔被堵塞或者有物体盖住喷涂机。	清除通风孔的堵塞物和消除过喷，让喷涂机暴露在空气中。	
	电池电量不足。	为电池充电。	
	需更换马达。	将喷涂机返回固瑞克授权的零售商、分销商或维修中心。	
压力控制处于开启状态且 ON/OFF 开关处于开启（亮起）状态时，喷涂机没有声音。	压力控制处于开启状态时，ON/OFF 开关指示灯会闪烁两次。表明电压不正确。	用充满电的电池更换出现问题的电池。	
		电池已达到使用寿命极限。更换电池。	
		马达损坏，请更换马达组件。	
	压力控制处于开启状态时，ON/OFF 开关指示灯会闪烁三次。表明电池温度太高或太低。	让电池冷却或预热至室温。	
		压力控制处于开启状态时，ON/OFF 开关指示灯会闪烁四次。表明转子处于锁定状态。	应更换泵和 / 或电机总成。
		压力控制处于开启状态时，ON/OFF 开关指示灯会闪烁五次。表明马达温度过热。	将马达冷却到室温。
按下后，ON/OFF 开关不会亮起。	表明未安装电池、电池电量不足，或电池已损坏。	正确安装电池，确保电池充满电，或更换电池。	
	控制板损坏。	更换控制板。	
	泵开关损坏。	更换电源开关。	
ON/OFF 开关始终处于亮起（未关闭）状态。	控制板损坏。	更换控制板。	

GX21 便携式无气喷涂机零部件

GX21 便携式无气喷涂机零部件

参考号	扭矩	参考号	扭矩	参考号	扭矩
	110-120 英寸-磅 (12 - 14 牛·米)		35-45 英寸-磅 (4.0 - 5.0 牛·米)		用 180-220 英寸-磅 (20.3-24.9 牛·米) 的扭力
	30-35 英寸-磅 (3.5 - 4.0 牛·米)		23-27 英寸-磅 (2.6 - 3.0 牛·米)		
	8-10 英寸-磅 (0.9 - 1.2 牛·米)		80-90 英寸-磅 (9.0 - 10.2 牛·米)		



t139627a

GX21 便携式无气喷涂机零部件

GX21 便携式无气喷涂机零部件列表

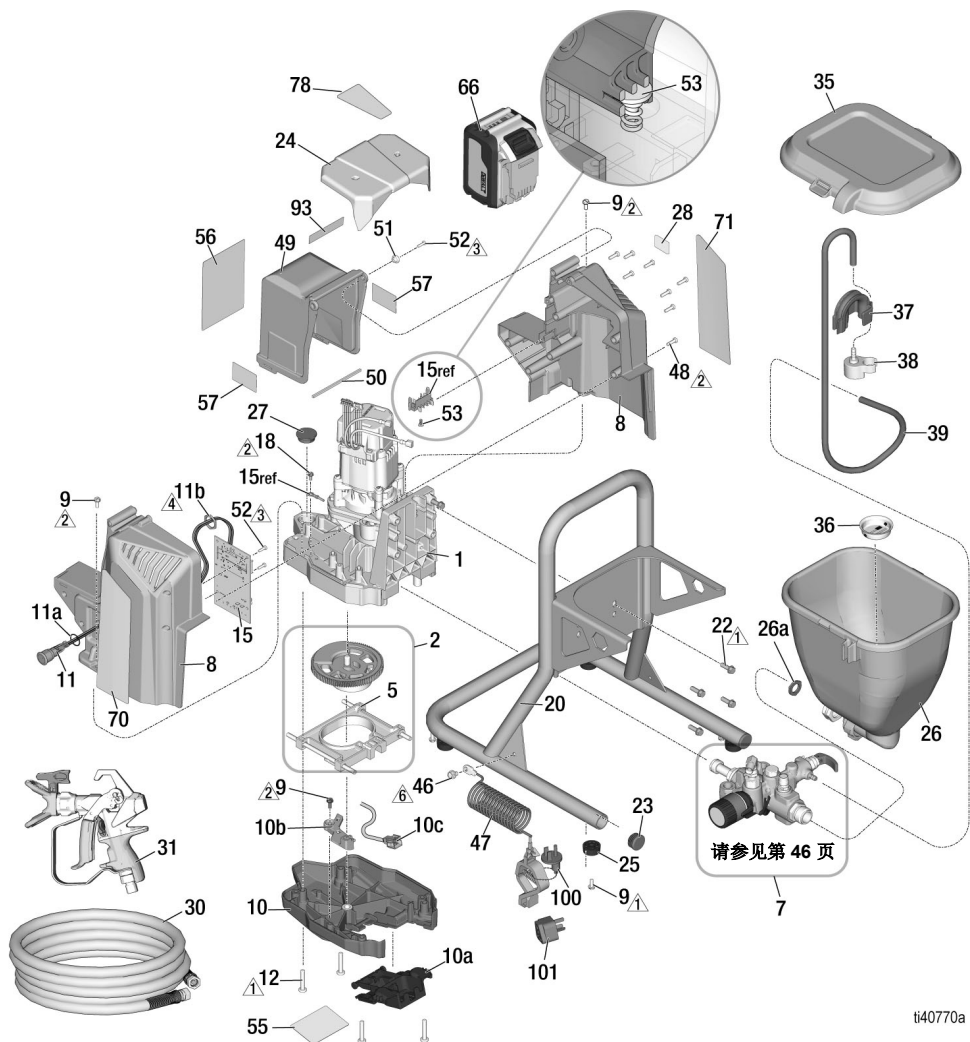
参考号	零部件	说明	数量	参考号	零部件	说明	数量	
1*	20A066	配件包, 马达, 包括 34	1	46	244035	带倒钩导向装置	1	
2	17J869	配件包, 齿轮和轭 包括 5	1	47	237686	组件接地线	1	
3	17D161	吸料管组件包括 3a-3f、46	1	48	115477	螺丝, 机制, 梅花, 平头	8	
3a	195108	排放管	1	49	20A387	护罩, 电池	1	
3b	116295	管夹	1	52	119236	机用螺钉	5	
3c	195400	管夹	1	53	25V553	套件、弹簧和销, 包括 53a	1	
3d	115489	管夹, 排料管	2	53a		弹簧, 销, 组件	1	
3e	115099	软管垫圈	1	55		标签, 辨识	1	
3f	288716	滤网	1	56 ▲	20A480	警告标签	1	
5	17J864	轭套件	1	57 ▲		医疗警报牌 (未显示)	1	
7	17J908	排量泵	1		222385	英文、西班牙文、葡萄牙文		
8	20A566	配件包, 护罩, 马达包括 9、28、48、70、 71、93	1		17A134	英语、中文、韩语		
9	118444	六角头机制螺钉, 10-24 x 0.5 英寸	2	58		电池, DEWALT, 54V, 中东 和非洲 (未显示)	1	
10	17J866	配件包, 前盖, 包括 9、10a、10b、10c、12	1		20A163	欧洲		
10a	17F233	泵机锁紧盖	1		20A036	澳新银行		
10b	17F262	线套	1		18H272	韩国人		
10c	128551	电缆, PC, 跳线	1	59		充电器, 快速, DEWALT, 54V, 中东和非洲 (未显示)	1	
11	19D610	开关, ON/OFF	1		20A166	欧洲		
11a		O 型圈, 电源开关	1		20A039	澳新银行		
11b		螺母, 电源开关	1		18H251	韩国人		
12	115478	十字平头机制螺钉	4	69	20A529	标签, 正面	1	
15	20A542	配件包, 控制, 包括 18、52	1	70	20A530	左标签	1	
16	117501	螺丝, 钻头, HWH	1	71	20A531	右标签	1	
18	115498	机制螺钉, 凹槽六角头	1		2002834 ▲	警告标签, 仅型号 18H247、 18H252	1	
20	25U282	机架, 直接浸入	1	75	115648	截止阀, Powerflush (未显示)	1	
23	15G857	支柱帽	2		76	246187	接头, 花园用软管, 欧洲 (未显示)	1
25	15G838	吸料 / 排放杯	1	93	17P925	标签, A+	1	
27	112798	螺纹	1	100	25U295	适配器, 接地, 插座	1	
28	16D576	美国制造标签	1	101	16H592	适配器, 插头, 接地, CEE/7	1	
30	247340	cpId 软管, 1/4 英寸 x 50 英尺	1		110	16H593	适配器, 插头, 接地, UK, 型号 25T973 (未显示)	1
31	17J910	喷枪			111	124507	适配器, 英国电源, 型号 25T973 (未显示)	1
	28834	仅型号 18H247、18H252						
34	128795	六角螺钉, 压纹	4					
41	17J444	绑带, 随身携带 (未显示)	1					
42	17J277	滴油盘	1					
44	17J618	护罩, 喷涂	1					
45	245856	配件包, 仪表, 压力	1					

▲ 免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。

GX19 和 GX FF 便携式料斗喷涂机零部件

GX19 和 GX FF 便携式料斗喷涂机零部件

参考号	扭矩	参考号	扭矩	参考号	扭矩
①	110-120 英寸·磅 (12-14 牛·米)	④	35-45 磅英寸 (4.5 牛·米)		
②	30-35 英寸·磅 (2.4-4 牛·米)	⑤	23-27 磅英寸 (2.6-3 牛·米)		
③	8-10 磅英寸 (0.9-1.1 牛·米)	⑥	80-90 磅英寸 (9-10.2 牛·米)		



ti40770a

GX19 和 GX FF 便携式料斗喷涂机零部件

GX19 和 GX FF 便携式料斗喷涂机零部件列表

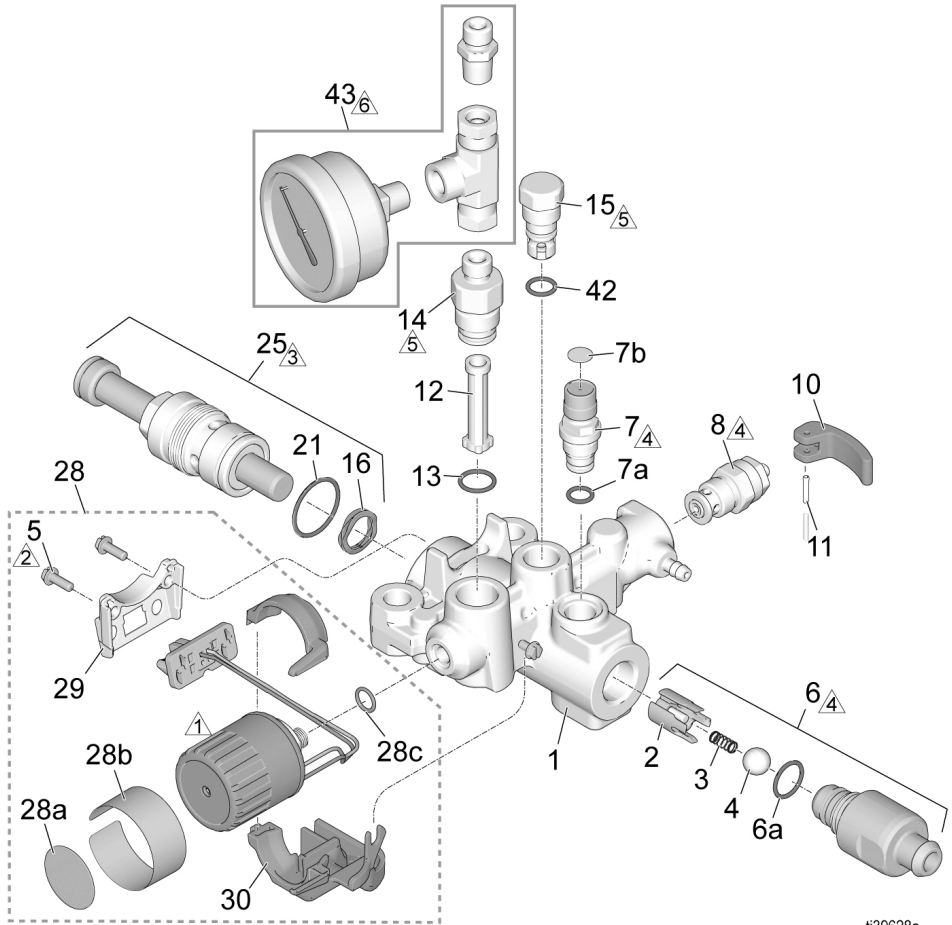
参考号	零部件	说明	数量	参考号	零部件	说明	数量
1	20A066	配件包, 马达, 驱动	1	55		标签, 辨识	1
2	17J863	配件包, 齿轮和轴 包括 5	1	56 ▲		安全警告标牌	1
5	175864	轴套件	1	20A795		型号 25U341	
7	17J909	配件包, 泵, 料斗	1	20A480		型号 25U466、25U570	
8		配件包, 护罩, 马达, 包括 9、48 和标签	1	20B081		型号 25U855, 18H246	
	20A944	NA/ANZ 型号 25U341、25U855		59		充电器, 快速, DEWALT (未显示)	1
	20A945	EMEA/UK 型号 25U466、25U570		20A165		60V, USA/CA, 型号 25U341	
9	118444	六角螺钉	7	20A166		54V, EMEA/UK, 型号 25U466、25U570	
10	17J866	配件包, 前盖, 包括 9、10a、10b、10c、12	1	20A167		54V, 澳新, 型号 25U855	
10a	17F233	泵机锁紧盖	1	18H250		54V, 日本, 型号 18H246	
10b	17F262	线套	1	66		电池, DEWALT	1
10c	128551	电缆, PC, 跳线	1	20A162		60V, USA/CA, 型号 25U341	
11	19D610	开关, ON/OFF, 电源	1	20A163		54V, EMEA/UK, 型号 25U466、25U570	
11a		O 型圈, 电源开关	1	20A164		54V, 澳新, 型号 25U855	
11b		螺母, 电源开关	1	18H247		54V, 韩国, 型号 18H247	
12	115478	螺丝, 机制, 梅花, 平头	1	70		标签, 右, GX19	1
15	20A542	套件, 控制板, 包括 18、52	1	20A857		型号 25U341、25U855	
18	115498	机制螺丝, 凹槽六角头	1	20A861		型号 25U466、25U570	
20	17H426	机架组件	1	71		标签, 左, GX19	1
22	260212	六角螺钉	4	20A856		型号 25U341、25U855	
23	120151	保持器, 帽塞	2	20A860		型号 25U466、25U570	
24	17H593	盖, 通风罩	1	78	20A858	标签, 顶部, GX19, 便携式	1
25	17K640	阻尼器, 支脚	4	93		A+ 服务标签	1
26	17J244	配件包, 料斗, 1.5 加仑, 包括 26a、35	2	17P924		型号 25U341	
26a	115099	软管垫圈	1	17P925		型号 25U570、25U466、 25Y855	
27	175819	插头	1	100	25U295	适配器, 接地, 插座	1
28	16D576	美国制造标签	1	101	16H592	适配器, 插头, 接地, 型号 25U466、25U570	1
30	214698	软管, 3/16 英寸 x 25 英尺	1		16H835	适配器, 插头, 接地, AS3112/ANZ, 型号 25U855	1
31	19Y443	喷枪, Contractor PC, 紧凑型	1	110	16H593	适配器, 插头, 接地, UK, 型号 25U570 (未显示)	1
35	17H417	盖, 料斗	1	111	124507	适配器, 英国电源, 型号 25U570 (未显示)	1
36	112133	滤网, 料斗	1	▲	222385	医疗警报卡 (未显示), NA/EMEA	1
37	17H419	管夹, 回流管	1	▲	17A134	医疗警报卡 (未显示), ANZ	1
38	244035	带倒钩导向装置	1				
39	17K336	排放管, 包括 37、38	1				
46	112798	螺丝, 螺纹, 六角头	1				
47	237686	电线, 接地组件, 带线夹	1				
48	115477	螺丝, 机制, 梅花, 平头	8				
49	20A544	配件包, 门, 电池, 包括 51、52	1				
51	20A010	按钮, 门铰链	1				
52	119236	螺丝, 机制, 梅花, 平头	3				

▲ 免费提供各种安全标牌、标签及卡片更换件。

泵组件

泵组件

参考号	扭矩	参考号	扭矩
△1	140-160 英寸·磅 (16 - 18 牛·米)	△4	220-250 英寸·磅 (25 - 28 牛·米)
△2	270-330 英寸·磅 (30 - 37 牛·米)	△5	320-380 英寸·磅 (36 - 43 牛·米)
△3	30-35 英尺·磅 (40 - 48 牛·米)	△6	180-220 英寸·磅 (20 - 25 牛·米)



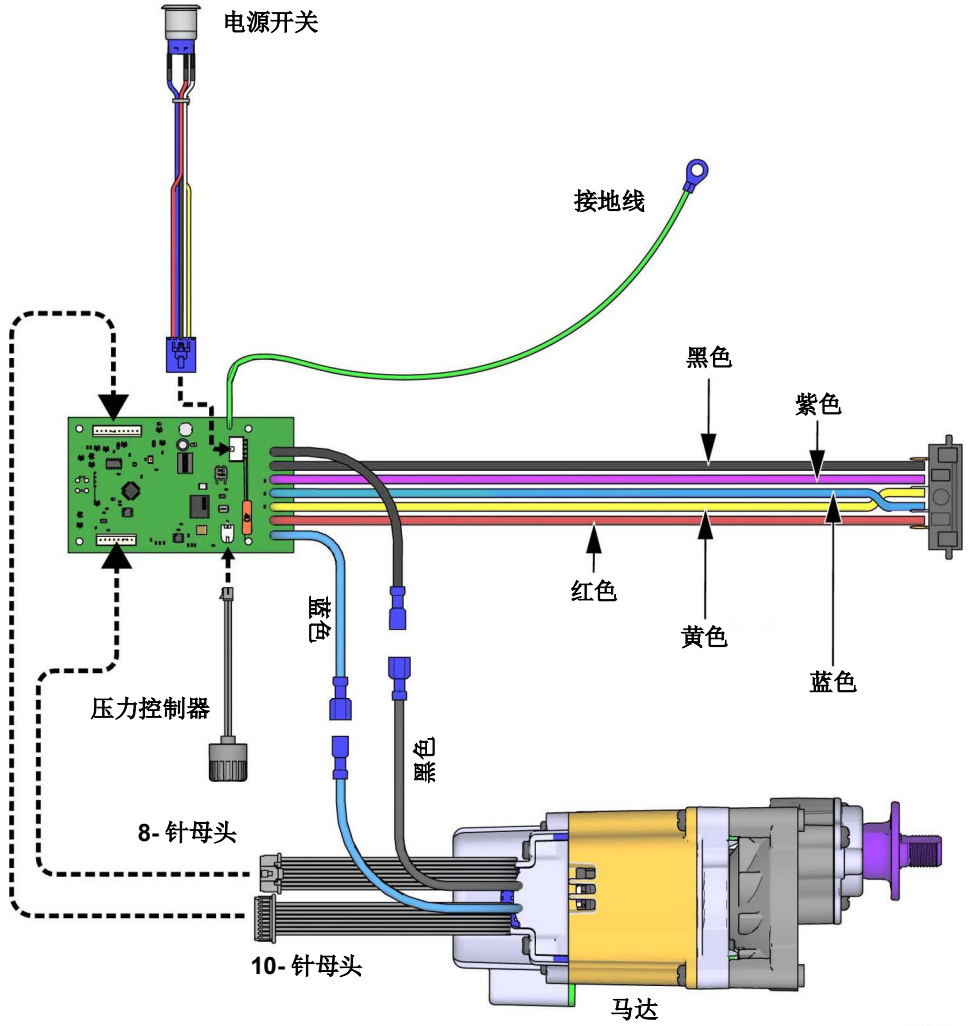
ti39628a

泵组件零部件列表

参考号	零部件	说明	数量
1		泵壳	1
	17G447	GX21 架式型号	
	17H605	GX19 料斗型号	
2	17D364	球形导阀	1
3	128336	弹簧, 压缩	1
4	105445	0.5 英寸球	1
5	117501	槽头六角机制螺钉	2
6		配件包, 入口外壳, 包括 2、3、4、6a	1
	17J876	GX21 架式型号	
	17J924	GX19 料斗型号	
6a	124582	O 形密封圈	1
7	17J878	配件包, PushPrime, 包括 7a、7b	1
7a	16P303	O 形密封圈	1
7b	17K420	PushPrime 标牌	1
8	17J925	配件包, 阀, 排水, 包括 9、10、11	1
10	15Y185	手柄, 阀门, 排放	1
11	111600	销钉, 沟槽	1
12	288747	配件包, 过滤器 (没有在所有型号上安装)	1
13	120776	O 形密封圈	1
14	24Y327	配件包, 维修出口, 包括 12、13	1
15	17J880	配件包, 出口阀维修包括 42	1
16	128323	阀弹簧	1
21	16D531	O 形密封圈	1
25	24Y472	配件包, 维修, 活塞泵, 包括 16、21	1
		配件包, 压力控制, 包括 5、28a、28b、 28c、29、30	1
28	20A567		
28a	20A474	标签, 控件	1
28b	20A475	标签, 控件	1
28c	106555	O 型圈	1
29	17F227	接线盒支架	1
30	17J882	屏蔽导线套件	1
42	122486	O 形密封圈	1
43		模块, 组件, 压力表	1
	17K219	GX21 架式型号	
	16X147	GX19 料斗型号	

接线图

接线图



ti39598a

技术参数

GX21、GX19 和 GX FF 便携式喷涂机				
	美制		公制	
喷涂机	GX21	GX19 和 GX FF	GX21	GX19 和 GX FF
最大流体工作压力	3000 磅 / 平方英寸		207 巴, 20.7 MPa	
最大排量	0.47 加仑 / 分钟	0.38 加仑 / 分钟	1.8 升 / 分钟	1.4 升 / 分钟
最大喷嘴尺寸	0.021 英寸	0.019 英寸	0.053 毫米	0.048 毫米
流体出口外螺纹	1/4 英寸		1/4 英寸	
电源要求	请参见 型号 , 第 3 页, 了解电源要求。			
尺寸				
高度	22 英寸	19.6 英寸	55.9 厘米	49.8 厘米
长度	18.4 英寸	20.2 英寸	46.7 厘米	51.3 厘米
宽度	12 英寸	13.5 英寸	30.5 厘米	34.3 厘米
重量 (带电池)	28.5 磅 (31 磅)	32.5 盎司 (35 磅)	12.9 千克 (14.1 千克)	14.7 千克 (15.9 千克)
存放温度范围 ◆❖	-30° 至 160° F		-35° 至 71° C	
工作温度范围 ✓	40° 至 115° F		4° 至 46° C	
噪音 **				
噪音压力	83 分贝 *			
声功率	93 分贝 *			
结构材料				
所有型号的接液材料	不锈钢、黄铜、皮革、超高分子量聚乙烯 (UHMWPE)、碳化物、尼龙、铝、聚氯乙烯、聚丙烯、氟橡胶			
说明				
* 每转的启动压力和排量可能因吸引条件、排气压头、空气压力和流体类型而不同。				
** 离设备 3 英尺 (1 米) 处测量的噪音压力。声功率, 按照 ISO-9614 测量。				
◆ 存放泵时如果没有防冻液, 一旦水或乳胶漆在泵内结冰, 会导致泵损坏。				
❖ 如果在低温条件下受到撞击, 塑料零配件可能会损坏。				
✓ 在极低或极高温条件下, 涂料粘性会发生变化, 进而影响喷涂机性能。				

美国加州第 65 号提案

加州居民

⚠ **警告:** 癌症及生殖系统损害 - www.P65Warnings.ca.gov.

Graco 标准保修

固瑞克保证本文件中提及的所有设备（由固瑞克生产并标有其名称）在销售给原始购买者之日不存在材料和工艺上的缺陷。除了固瑞克公布的任何特别、延长或有限担保以外，固瑞克将从销售之日起算提供十二个月的保修期，修理或更换任何固瑞克认为有缺陷的设备零件。本保修仅当设备按照固瑞克的书面建议安装、操作和维护时适用。

对于一般性的磨损或者由于安装不当、误用、磨蚀、锈蚀、修理保养不当或不正确、疏忽、意外事故、人为破坏或用非固瑞克公司的零件代替而导致的任何故障、损坏或磨损均不包括在本担保书的担保范围之内而且固瑞克公司不承担任何责任。固瑞克也不会对由非固瑞克提供的结构、

本保修的前提条件是，以预付运费的方式将声称有缺陷的设备送回给 Graco 公司授权的代理商，以核查所声称的缺陷。如果核实所声称的缺陷存在，固瑞克将免费修理或更换所有缺陷零件。设备将以预付运费的方式退回至原始购买者。若设备经检查后未发现任何材料或加工缺陷，且设备需要修理的情况下，则需要支付一定得费用进行修理，此费用包括零件、人工及运输成本。

本保修具有唯一性，可代替任何其他保证，无论明示或默示，包括但不限于关于适售性或适于特定用途的保证。

固瑞克的唯一义务和买方的对任何违反保修的行为的唯一补救措施如上所述。买方同意无任何其他补救措施（包括但不限于利润损失、销售损失、人员伤亡或财产损害的意外损害或继发性损害，或任何其他意外损失或继发性损失）。任何针对违反本保修的诉讼必须在设备售出后二 (2) 年内提出。

对于由固瑞克销售但非由固瑞克制造的配件、设备、材料或零件，固瑞克不做任何保证，并且不承担有关适销性和适于特定用途的所有默示保证的任何责任。售出的非由固瑞克生产的零件（如电动马达、开关、软管等）受其制造商的保修条款（如果有）约束。固瑞克将为购买者提供合理帮助，以帮助购买者对违反该等保修的行为进行索赔

在任何情况下，固瑞克不会对由固瑞克所提供的设备或销售的产品或其他任何货物的装置、性能或使用所造成的间接、附带、特殊或继发性损害承担任何责任，不论是否因为违反合同、违反保证、固瑞克的过失或任何其他原因。

Graco 信息

有关固瑞克产品的最新信息，请访问 www.graco.com。

有关专利信息，请参见 www.graco.com/patents。

如需订购，请联系您的固瑞克分销商或拨打 1-800-690-2894 寻找最近的分销商。

本文件中的所有书面和可视化数据均为本文刊发时的最新产品信息。
Graco 保留随时修改的权利，恕不另行通知。

技术手册原文翻译。 This manual contains Chinese. MM 3A8429

Graco 总部: Minneapolis
国际办事处: 比利时、中国、日本、韩国

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

版权所有 2021, Graco Inc. 所有 Graco 生产地点已通过 ISO 9001 认证。
www.graco.com

修订版 D, 2021 年 12 月